



# AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen,  
Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

## 50 Jahre Kindergarten Heygendorf

Das wollen wir gebührend feiern,  
mit allen Leuten aus Nah' und Fern

**Wann:**  
**27.06.2026**  
Von  
14.00 bis 17.00 Uhr  
Auf dem  
Kita-Gelände in  
Heygendorf

### Was euch erwartet?

- Leckeres vom Grill
- Kaffee und Kuchen
- Kinderschminken
- Eine große Tombola
- Besichtigung der Kita
- Besuch von Clown Ferdi
- Mit musikalischer Umrandung

**RIETH SPATZEN**

Wir freuen uns auf euch! ❤️

**Wichtige Mailadressen und Telefonnummern**

**Notrufe**

Polizei ..... 36 10 / 1 10  
 Feuerwehr ..... 1 12  
 Medizinischer Notdienst ..... 116 117  
 Notdienstsprechstunde:  
 Frauenhaus Sondershausen.....0174 / 3475568

**Notfalldienste**

Rettungsleitstelle Nordhausen ..... 03632 / 59330 od. 31  
 Giftnotruf ..... 0361/73 07 30  
 Kyffhäuser Abwasser- und  
 Trinkwasserverband ..... 0172 / 7 98 54 90  
 Abwasserzweckverband  
 „Thüringer Pforte“ Oldisleben ..... 0172 / 8 66 35 18  
 Mitnetz Strom.....0800 2 30 50 70  
 Mitnetz Gas.....0800 2 20 09 22  
 Mitgas.....0800 / 6 86 11 77

**Stadt Artern**

Verwaltungsgebäude: Brauereistraße 3  
 E-Mail: info@artern.de, Homepage: www.artern.de

**Sprechzeiten:**

Montag 8.00 - 12.00 Uhr  
 Dienstag 8.00 - 12.00 u. 13.00 - 18.00 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Donnerstag 8.00 - 12.00 u. 13.00 - 15.30 Uhr  
 Freitag 8.00 - 12.00 Uhr

**Stadt Artern**

Tel.: (Zentrale).....34 66 / 32 55- 0  
**Fax: (Sekretariat) ..... 32 55 50**  
**Fax: (Einwohnermeldeamt)..... 32 55 42**  
**Fax: (Standesamt)..... 32 55 47**  
 Sekretariat Bürgermeister .....32 55 10  
 Leiter Hauptamt ..... 32 55 55  
 Kämmerer .....32 55 18  
 Leiterin Bauamt..... 32 55 22  
 Leiter Ordnungsamt..... 32 55 26  
 Soziales ..... 32 55 43  
 Einwohnermeldeamt .....32 55 41  
 Einwohnermeldeamt ..... 32 55 38  
 Stadtkasse ..... 32 55 40  
 Stadtkasse/Mahnwesen ..... 32 55 39  
 Finanzen/Kasse ..... 32 55 11  
 VO/Kasse .....32 55 17  
 Steuern .....32 55 15  
 Steuern.....32 55 16  
 Liegenschaften ..... 32 55 34  
 Liegenschaften .....32 55 31  
 Ordnungsamt ..... 32 55 28  
 Bauamt.....32 55 27  
 Bauamt/**Stadtsanierung**..... 32 55 23  
 Standesamt/Urkundenstelle.....32 55 24  
 Sitzungsdienst ..... 32 55 30  
 Personal ..... 32 55 36  
 Archiv, Markt 1 ..... 32 55 35  
 Feuerwehrstützpunkt, Salzdamm 46a.....30 24 35  
 Stadtinformation, über Uwe Hagel, Markt 2.....32 27 10  
 Stadtbibliothek, Einbecker Str. 8 .....32 49 87  
 Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d ..... 30 49 48  
 Fax..... 33 98 66  
 Mo-Do 08.00 - 12.30 Uhr u. 13.00 - 15.30 Uhr,  
 Mi geschl., Fr 08.00 - 11.30 Uhr,  
 Sole-Schwimmbad, Saline ..... 0160 / 95 87 27 66  
**IHK Büro**, Straße der Jugend 8  
 (jeden 2. - 4. Donnerstag im Monat) ..... 03631 / 9 08 20

**Sprechzeiten der Kontaktbereichsbeamten (KOB)**

Polizeihauptmeister Herr Malysa  
 Polizeihauptmeisterin Frau Schmidt ..... Tel: 36 44 21  
 Di. von 09.00 bis 18.00 Uhr ..... Ritterstraße 52, 06556 Artern

**Mailadressen und Telefonnummern  
 der Ortschaftsbürgermeister**

Artern obm-artern@artern.de ..... 0172 / 81 555 29  
 Heygendorf obm-heygendorf@artern.de .... 0176 55 99 97 02  
 Voigtstedt obm-voigtstedt@artern.de ..... 0 34 66 / 32 27 03  
 Schönfeld obm-schoenfeld@artern.de ..... 0 172 / 37 42 379

**Sprechzeiten der Ortschaftsbürgermeister**

Artern, (Oberer Hof) (nur telefonisch oder per Mail)  
 Heygendorf (nur telefonisch oder per Mail)  
 Voigtstedt (siehe Aushang)  
 Schönfeld (nur telefonisch)

**Telefonnummern der Gemeinden**

Borxleben ..... 0 34 66 / 31 99 01  
 Gehofen ..... 0172 / 3567827 u. 0 34 66 / 33 94 98  
 Kalbsrieth ..... 0 34 66 / 30 22 22  
 Mönchpiffel / Nikolausrieth ..... 0 34 6 52 / 2 13  
 Reinsdorf ..... 0163 / 420 39 39

**Sprechzeiten der Bürgermeister in den Gemeinden**

Borxleben Di von 17.00 bis 18.00 Uhr  
 Mönchpiffel-Nikolausrieth Mo von 18.00 bis 19.00 Uhr  
 Gehofen Di von 17.30 bis 18.30 Uhr  
 Kalbsrieth Di von 18.00 bis 19.30 Uhr  
 Reinsdorf Di von 16.30 bis 17.30 Uhr

**Kindertagesstätten Stadt Artern**

**Kindergarten Magdalenenstraße**  
 Magdalenenstraße 2 ..... 30 24 96  
**Kindertagesstätte „Bummi“**  
 Einbecker Straße 7 ..... 32 00 98  
**Kinderhaus „Regenbogen“**  
 An der Promenade .....32 16 79  
**Heygendorf: Kindertagesstätte „Riethspatzen“**  
 Helmestraße 4..... 0 34 66 / 31 99 05

**Kindertagesstätten der Gemeinden**

**Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“**  
 Gerstengarten 14 .....0 34 66 / 3 11 79  
**Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“**  
 Hofgasse 88 ..... 0 34 66 / 32 23 48  
**Reinsdorf: Kindergarten „Kindernest“**  
 Krumme Straße 2 ..... 0 34 66 / 3 12 66

**Schuleinrichtungen**

**Grundschule**  
 H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Str. 1 ..... 03632- 741 8590  
**Staatliche Gemeinschaftsschule**  
 J.G. Borlach, Am Königstuhl 9 ..... 33 66 0  
**Staatl. regionales Förderzentrum Artern,**  
 Marien-Kirchstr. 6 ..... 33 92 44  
**Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten,**  
 Otto-Brünner-Str. 8.....7 40 130 / Fax 74 01 31  
**Volkshochschule**  
 Straße der Jugend 8 ..... 03632- 7 40 75 10

**Landratsamt Bürgerbüro**

Bürgerbüro, Artern, Straße der Jugend 8.....0 36 32/ 74 19 50

**Thüringer Landesamt für  
Bodenmanagement und Geoinformation**

Katasterbereich Artern,  
Alte Poststraße 10 ..... 03 61 / 57-4 18 40  
..... Fax 03 61 / 57-4 18 42 22

**Beratungs- und Begegnungsstätten**

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“,  
Wasserstraße 15-17 .....33 97 50  
Beratungsstelle für Selbsthilfe,  
Straße der Jugend 8 ..... 74 19 41  
Pro Familia, Wasserstr. 1 ..... 32 20 64  
Suchtberatungsstelle der  
Diakonieverbund Kyffhäuser Novalis gGmbH  
Ritterstraße 52 .....32 20 76  
VdK, Leipziger Str. 17 .....32 17 70  
Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 32.....30 24 63  
sozial aktiv e.V. - Region Artern  
Straße der Jugend 12a ..... 32 25 92  
E-Mail: sozialaktiv-artern@web.de  
Freizeitzentrum ..... 30 28 59  
Jugendberufshilfe Thüringen e.V.,  
Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof) ..0160 / 718 14 08  
Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe,  
Rudolf-Breitscheid-Straße 22..... 36 44 33  
**Bürgerhaus Artern, Einbecker Straße 8:**  
ThiNKA Artern..... 7 40 44 57  
Beratungsstelle u. Familientlastender Dienst  
der Lebenshilfe ..... 32 28 38  
Projekt AGATHE Kyffhäuserkreis  
AGATHE-Telefon: .....03632 741 678  
E-Mail: agathe@kyffhaeuser.de  
Stadtbibliothek.....32 49 87

**Abwasserzweckverbände**

**Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)**  
Am Westbahnhof, 06556 Artern  
Telefon ..... 0 34 66 / 32 90  
Telefax ..... 0 34 66 / 32 91 00  
E-Mail ..... info@kat-artern.de  
Sprechzeiten:  
Dienstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 17.00 Uhr  
Donnerstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 15.00 Uhr  
und nach Vereinbarung  
**Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden  
unter folgender Rufnummer angezeigt werden:**  
.....**0172 / 7985490**  
Homepage: ..... www.kat-artern.de

**Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)**  
Karl-Marx-Str. 12, 06578 Oldisleben  
E-Mail .....info@azv-thueringer-pforte.de  
Sprechzeiten:  
Dienstag 9.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr  
Telefonnummern der Geschäftsstelle  
Fax ..... 03 46 73 / 9 14 62  
Gebührenerhebung / Kasse .....03 46 73 / 9 14 61  
Finanzen ..... 03 46 73 / 9 98 78  
Niederschlagswasser/  
Fäkalschlamm Entsorgung ..... 03 46 73 / 9 14 63  
Allgemeine Verwaltung / Sekretariat ..... 03 46 73 / 9 98 79  
**Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden  
unter folgender Rufnummer angezeigt werden:**  
..... **0172 / 8 6635 18**

**Ärzte • Allgemeinmedizin**

Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 65.....30 26 73  
Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 65 .....30 26 73  
Familienpraxis Artern, Nordhäuser Straße 13 ..... 740 55 55  
[www.familienpraxis-artern.de](http://www.familienpraxis-artern.de)

**Fachärzte**

FÄ f. Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Frau Jessica Reimann,  
Fräuleinstraße 8 .....32 24 44  
[www.fraeuleinstrasse.de](http://www.fraeuleinstrasse.de)

Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt,  
Puschkinstraße 37 .....3 10 97  
Praxis Peschka, Anne Peschka, FÄ für HNO,  
Alexander F. Peschka, FA für Innere Medizin  
mit hausärztlicher Tätigkeit  
Notfall- und Intensivmedizin, Infektiologie  
Puschkinstraße 61 .....740 44 04  
..... Fax 740 44 05  
FÄ für Kinder- und Jugendmedizin, Frau Dr. Linda Apel  
Markt 7, 06556 Artern ..... 742 87 50

**Zahnärzte**

Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 2 ..... 30 22 90  
Dipl.-Stom. Isa Griebisch, Harzstraße 25 .....32 23 11  
Dr. med. dent. Anne Griebisch, Harzstraße 25 .....32 23 11  
Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 16 .....30 24 46

**Zahntechnik**

Robert Wohland GmbH, Domacker 2 ..... 36 46 80  
Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 3 ..... 30 23 56  
Dentallabor Linda Bank, Nordstraße 12 ..... Tel: 74 28 806

**Apotheken / Physiotherapie / Pflegedienste / Hospiz-  
Alten- und Pflegeheime / Logopädie / Ergotherapie /**

Engel-Apotheke, Markt 13 .....30 24 77  
Physiotherapie G. Peter, Schlossstr. 5 ..... 30 22 95  
Physiotherapie Hübner/Lerch, Puschkinstraße 57.....3 10 73  
Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 7 .....33 90 11  
Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/16.....31 98 29  
Priv. Pflegedienst „Ingari“, Wasserstraße 25..... 32 11 11  
Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste,  
Wasserstraße 16/17 ..... 33 97 40  
Pflegedienst der Volkssolidarität,  
Leipzig Straße 24 .....30 24 63  
DRK-Pflegedienst, Nordstraße 15 .....33 71 21  
Tagespflege „Alte Brauerei“ Artern  
Brauereistraße 3 ..... 36 49 050  
Hospiz-Dienst, Harzstraße 16.....0172 / 3 58 79 68  
AWO Pflegeheim „Haus Anna am Park“,  
Straße der Jugend 3 ..... 7 43 85 00  
DRK-Altenheim, Einbecker Str. 9 .....3 37 50  
Logopädische Praxis B. Heyser, Schlossstraße 15 ..... 30 22 40  
Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 29 .....32 49 11  
Ergotherapie „Einklang“: Herrnstraße 4 .....7 43 96 15  
Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 33 ...74 08 90  
Meine Therapiepraxis, Alte Poststraße 2 ..... 03634-6883290  
(Sömmerdaer Vorwahl aufgrund von zentraler Rufumleitung)

**Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen**

**Gehofen:**  
Physiotherapie Edda Haustein  
Bahnhofstraße 21 ..... 0 34 66 / 32 06 91  
**Reinsdorf:**  
Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner  
Bergstraße 5..... 0 34 66 / 30 29 18



**Impressum**

**Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfffel-Nikolausrieth und Reinsdorf**  
**Herausgeber:** Stadt Artern und die Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfffel-Nikolausrieth und Reinsdorf **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, in den Folgen 43, 98693 Ilmenau, [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de), Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen Teil:** Die Bürgermeister für ihren territorialen Bereich: von Eye (Artern), Franke (Borxleben), Koch (Gehofen), Ludwig (Kalbsrieth), Schlegel (Mönchpfffel-Nikolausrieth), Schmidt (Reinsdorf) **Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:** LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** LINUS WITTICH Medien KG, in den Folgen 43, 98693 Ilmenau, erreichbar unter Tel.: 0 36 77 / 20 50 - 0, E-Mail: [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de) **Verantwortlich für den Anzeigentel:** Anke Neubert - Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die zzt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich, kostenlos an alle Haushalte im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

## Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Artern im Kyffhäuserkreis

### Anmeldung zur Einschulung für das Schuljahr 2027/28

Gemäß § 119 Abs. 1 der Thüringer Schulordnung (ThürSchulO) sind alle Kinder, die bis zum 1. August des folgenden Jahres sechs Jahre alt werden, in der Grundschule bzw. der Thüringer Gemeinschaftsschule anzumelden.

**Auch in diesem Jahr finden die Schulanmeldungen (Schuljahr 2027/28) wieder im Mai statt. Auf dem Anmeldebogen geben Sie bitte eine Zweitwunschscheule an. Diese Angabe ist verpflichtend.**

Über die Aufnahme eines Schülers oder einer Schülerin entscheidet der Schulleiter oder die Schulleiterin im Rahmen der Aufnahmekapazität. Die Anmeldung erfolgt unter Vorbehalt nach einem vorgegebenen Auswahlverfahren. Eine Aufnahme an der Schule begründet sich erst durch gesonderten Bescheid der Schulleitung.

Kinder, die am 30. Juni 2027 mindestens fünf Jahre alt sind, können nach § 18 Abs. 2 des Thüringer Schulgesetzes auf Antrag der Eltern vorzeitig in die Schule aufgenommen werden. Die Entscheidung darüber treffen der jeweilige Schulleiter im Benehmen mit dem Gesundheitsamt des Landkreises.

**Ein schulpflichtiges Kind kann im Ausnahmefall auf Antrag der Eltern einmal für ein Jahr vom Schulbesuch zurückgestellt werden, wenn aufgrund einer medizinischen Indikation die Voraussetzungen für ein erfolgreiches schulisches Lernen noch nicht gegeben sind. Die Entscheidung trifft der Schulleiter insbesondere auf der Grundlage der schulärztlichen Untersuchung. Die Anmeldung dieser Schülerinnen und Schüler durch die Erziehungsberechtigten sind dennoch in dem oben angegebenen Zeitraum verpflichtend.**

**Die Anmeldung der Schulanfänger mit sonderpädagogischem Förderbedarf erfolgt bei der zuständigen Grundschule. Eine direkte Anmeldung an den Staatlichen regionalen Förderzentren ist nicht möglich.**

Bei der Anmeldung an der örtlich nächstgelegenen Grundschule werden keine Fahrtkosten berechnet.

Eltern, die eine weiter entfernt gelegene Grundschule für Ihr Kind wählen, sind verpflichtet, die anfallenden Mehrkosten (im Vergleich zur Fahrtstrecke zur nächstgelegenen Schule) zu bezahlen.

**Die genauen Anmeldezeiten der jeweiligen Schulen entnehmen Sie bitte beigefügter Übersicht.**

Bei einer Anmeldung, ist die Geburtsurkunde oder das Familienstammbuch, der Sorgerechtsnachweis bei getrenntlebenden Eltern sowie eventuell vorhandene Gutachten bei Behinderung, Krankheit oder Förderbedarf, soweit vorhanden, vorzulegen.

Bitte denken Sie daran, dass in jedem Fall die Unterschriften **aller sorgeberechtigten Personen** benötigt werden. Im Einzelfall treffen die Schulen ergänzende oder geänderte Regelungen.

**Bei der Anmeldung der Schülerinnen und Schüler werden folgende Daten entsprechend DSGVO erhoben:**

- Familienname, • Telefon
- Vorname
- Geburtsdatum • Religionszugehörigkeit • Anzahl der Geschwister
- Geburtsort • Staatsangehörigkeit • persönliche Daten der Erziehungsberechtigten
- Geschlecht • Behinderungen
- Anschrift • Krankheiten

### Übersicht über die nächstgelegenen aufnahmefähigen staatlichen Grund- und Gemeinschaftsschulen im Kyffhäuserkreis:

1. **Staatliche Grundschule „Am Königsstuhl“ Artern  
H.-v.-Fallerslebener-Str. 1, 06556 Artern**
  - Artern mit den Ortsteilen Schönfeld und Voigtstedt sowie Kalbsrieth/Ritteburg, Reinsdorf, Gehofen und Bretleben
  - 04.05.26: 07:30 bis 11:30 Uhr
  - 05.05.26: 07:30 bis 11:30 Uhr und 14:00 bis 17:00 Uhr
  - 06.05.26: 07:30 bis 11:30 Uhr
  - 07.05.26: 07:30 bis 11:30 Uhr
  - 08.05.26: 07:30 bis 11:30 Uhr
2. **„Kurstadt-Grundschule“ Bad Frankenhausen  
Alte Feldstr. 17, 06567 Bad Frankenhausen**
  - Bad Frankenhausen, Seehausen, Rathsfeld und Kyffhäuser
  - 04.05.26: 12.00 bis 15.00 Uhr
  - 05.05.26: 12.00 bis 17.00 Uhr
  - 06.05.26: 12.00 bis 15.00 Uhr
  - 07.05.26: 12.00 bis 16.00 Uhr
  - 08.05.26: 11.00 bis 14.00 Uhr
3. **Staatliche Grundschule Udersleben  
Hauptstr. 71, 06567 Bad Frankenhausen OT Udersleben**
  - Udersleben, Borxleben, Esperstedt, Ichstedt, Ringleben
  - 04.05.26: 13:00 bis 16:00 Uhr
  - 05.05.26: 13:00 bis 16:00 Uhr
  - 06.05.26: 08:00 bis 12:00 Uhr
  - 07.05.26: 08:00 bis 12:00 Uhr
  - 08.05.26: 08:00 bis 12:00 Uhr
4. **Staatliche Grundschule Bottendorf  
Bergstr. 9, 06571 Bottendorf**
  - Roßleben mit den Ortsteilen Bottendorf und Schönewerda, sowie Heygendorf und Mönchpiffel/Nikolausrieth
  - 04.05.26: 10:00 bis 13:00 Uhr
  - 05.05.26: 10:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 16:00 Uhr
  - 06.05.26: 10:00 bis 12:00 Uhr
  - 07.05.26: 10:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 16:00 Uhr
  - 08.05.26: 10:00 bis 12:00 Uhr
5. **„Kyffhäuserland-Grundschule“ Bendeleben  
Burgstraße 3a, 99707 Kyffhäuserland OT Bendeleben**
  - Ortsteile Rottleben, Bendeleben, Göllingen, Günserode, Seega, Steinhaleben
  - 04.05.26: 13.00 bis 16.00 Uhr
  - 05.05.26: 08:00 bis 12:00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr
  - 06.05.26: 08:00 bis 12:00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr
  - 07.05.26: 08:00 bis 12:00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr
  - 08.05.26: 10.00 bis 13:00 Uhr

**6. Staatliche Grundschule „Am alten Wald“ Wiehe  
Garnbacher Str. 8, 06571 Wiehe**

- Wiehe mit den Ortsteilen Garnbach und Hechendorf, Donndorf mit Kloster Donndorf, Langenroda, Kleinroda, Nausitz

04.05.26: 13.00 bis 15.00 Uhr

05.05.26: 08:30 bis 10:00 Uhr und  
13:00 bis 14:00 Uhr

06.05.26: 14:30 bis 17:00 Uhr

07.05.26: 14:30 bis 16:00 Uhr

08.05.26: 09.00 bis 11.00 Uhr

**-> Um unnötige Wartezeiten zu vermeiden, führt die Schule die Anmeldung nur nach vorheriger telefonischer Vereinbarung innerhalb der nachfolgenden Zeiträume durch!**

**Tel.: 03632 / 600983**

04.05.26: 09:00 bis 11:00 Uhr und  
14:00 bis 17:00 Uhr

05.05.26: 10:00 bis 12:00 Uhr und  
13:00 bis 15:30 Uhr

06.05.26: 09:00 bis 13:00 Uhr

07.05.26: 09:00 bis 11:00 Uhr und  
14:00 bis 16:00 Uhr

08.05.26: 09:00 bis 11:00 Uhr

**7. Thüringer Gemeinschaftsschule Oldisleben  
Frankenhäuser Straße 65, 06578 Oldisleben**

- Oldisleben, Sachsenburg
- Heldrungen mit den Ortsteilen Bahnhof und Braunsroda, Etzleben, Gorsleben, Hauteroda, Hemleben, Oberheldrungen mit Harras

04.05.26: 06:30 bis 17.00 Uhr

05.05.26: 06:30 bis 15.00 Uhr

06.05.26: 06:30 bis 15.00 Uhr

07.05.26: 06:30 bis 15.00 Uhr

08.05.26: 06:30 bis 13.00 Uhr

**11. Staatliche Grundschule Hohenebra  
Ersatzschule Borntal, Hermann-Danz-Straße 36,  
99706 Sondershausen**

- Hohenebra, Dietenborn, Großberndten, Himmelsberg, Immenrode, Kleinberndten, Niederspier, Oberspierz, Schernberg, Thalebra

04.05.26: 17:00 bis 18:00 Uhr

05.05.26: 09:00 bis 12:00 Uhr

06.05.26: 09:00 bis 12:00 Uhr und  
15:00 bis 17:00 Uhr

07.05.26: 09:00 bis 12:00 Uhr

08.05.26: 09:00 bis 12:00 Uhr

**8. Staatliche Grundschule „Franzberg“ Sondershausen  
Talstr. 34, 99706 Sondershausen**

- Ortsteil Großfurra
- Stadtgebiet Sondershausen

04.05.26: 09:00 bis 12.00 Uhr

05.05.26: 09:00 bis 12.00 Uhr und  
16:00 bis 18:00 Uhr

06.05.26: 09:00 bis 12.00 Uhr

07.05.26: 09:00 bis 12.00 Uhr und  
16:00 bis 18:00 Uhr

08.05.26: 09:00 bis 12.00 Uhr

**12. Staatliche Grundschule „Adolph Diesterweg“  
Ebeleben**

**Adolph-Diesterweg-Str. 7, 99713 Ebeleben**

- Ebeleben, Abtsbessingen, Allmenhausen, Bellstedt, Billeben, Freienbessingen, Gundersleben, Holzsußra, Rockensußra, Rockstedt, Thüringenhausen, Toba, Wiedermuth, Wolferschwenda, Peukendorf, Wenigenehrich, Großbrüchter, Kleinbrüchter

04.05.26: 08:00 bis 12.00 Uhr

05.05.26: 14:00 bis 18:00 Uhr

06.05.26: 08:00 bis 12.00 Uhr

07.05.26: 08:00 bis 12.00 Uhr

08.05.26: 07:00 bis 11.00 Uhr

**9. Staatliche Grundschule „Käthe Kollwitz“  
Sondershausen**

**Alexander-Puschkin-Promenade 22b,  
99706 Sondershausen**

- Stadtgebiet Sondershausen

**-> Um unnötige Wartezeiten zu vermeiden, führt die Schule die Anmeldung nur nach vorheriger telefonischer Vereinbarung innerhalb der nachfolgenden Zeiträume durch!**

**Tel.: 03632 / 7418510**

04.05.26: 08:00 bis 12.00 Uhr

05.05.26: 08:00 bis 12.00 Uhr und  
16:00 bis 18:00 Uhr

06.05.26: 08:00 bis 12.00 Uhr

07.05.26: 08:00 bis 12.00 Uhr und  
16:00 bis 18:00 Uhr

08.05.26: 08:00 bis 12.00 Uhr

**13. Thüringer Gemeinschaftsschule  
„Friedrich von Hardenberg“ Greußen  
F.-v.-Hardenberg-Str. 7, 99718 Greußen**

- Greußen, Clingen, Grüningen, Obertopfstedt, Niedertopfstedt, Westgreußen

04.05.26: 08:30 bis 15.00 Uhr

05.05.26: 08:30 bis 18:00 Uhr

06.05.26: 08:30 bis 15.00 Uhr

07.05.26: 08:30 bis 15.00 Uhr

08.05.26: 08:30 bis 14:30 Uhr

**14. Staatliche Grundschule Westerengel  
Zinsweg 1, 99718 Greußen OT Westerengel**

- Bliederstedt, Feldengel, Großenehrich, Holzengel, Kirchengel, Niederbösa, Oberbösa, Otterstedt, Rohnstedt, Trebra, Wasserthaleben, Westerengel

04.05.26: 11:30 bis 15.00 Uhr

05.05.26: 13:15 bis 15.00 Uhr

06.05.26: 14:00 bis 15.00 Uhr

07.05.26: 09:45 bis 11.30 Uhr

08.05.26: 12:30 bis 14:00 Uhr

**10. Staatliche Grundschule „Östertal“ Sondershausen  
Segelteichstr. 36, 99706 Sondershausen**

- Ortsteil Berka der Stadt Sondershausen, Ortsteile Badra und Hachelbich der Gemeinde Kyffhäuserland
- Stadtgebiet Sondershausen

21.04.2026

**Landratsamt Kyffhäuserkreis**

## Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Stadtrates der Stadt Artern

Der Stadtrat der Stadt Artern hat in seiner 15. Sitzung am 24.11.2025 die nachfolgenden Beschlüsse gefasst. Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschrift des öffentlichen Teils können im Sitzungsdienst der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

### **Beschluss-Nr. 0102-11/2025**

#### **Bestätigung der Niederschrift der Stadtratssitzung, öffentlicher Teil vom 29.09.2025**

Der Stadtrat bestätigt den öffentlichen Teil der Niederschrift der Stadtratssitzung, öffentlicher Teil vom 29.09.2025 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

### **Beschluss-Nr. 0103-11/2025**

#### **Diskussion und Beschluss der Haushaltssatzung der Stadt Artern für das Haushaltsjahr 2025**

Der Stadtrat der Stadt Artern beschließt die vorliegende Haushaltssatzung der Stadt Artern für das Haushaltsjahr 2025 samt ihren Anlagen.

### **Beschluss-Nr. 0104-11/2025**

#### **Diskussion und Beschluss des Finanzplanes 2024 - 2028 zum Haushaltsplan 2025 der Stadt Artern**

Der Stadtrat der Stadt Artern beschließt den vorliegenden Finanzplan 2024 - 2028 zum Haushaltsplan 2025 der Stadt Artern.

### **Beschluss-Nr. 0105-11/2025**

#### **Diskussion und Beschluss zur Hauptsatzung der Stadt Artern**

Der Stadtrat der Stadt Artern beschließt die Hauptsatzung der Stadt Artern.

### **Beschluss-Nr. 0106-11/2025**

#### **Diskussion und Beschluss über das vorliegende Strategiepapier zum Einzelhandelskonzept der Stadt Artern als städtebauliches Entwicklungskonzept gem. BauGB § 1 Abs. 6 Nr. 11**

Der Stadtrat der Stadt Artern beschließt das vorliegende Strategiepapier zum Einzelhandelskonzept der Stadt Artern als städtebauliches Entwicklungskonzept gem. BauGB § 1 Abs. 6 Nr. 11.

### **Beschluss-Nr. 0107-11/2025**

#### **Diskussion und Beschluss zum Ausbaubeschluss zum grundhaften Straßenausbau der Franz-Schubert-Straße 3. BA Artern**

Der Stadtrat der Stadt Artern beschließt den grundhaften Straßenausbau der Franz-Schubert-Straße 3.BA entsprechend der vorgelegten Planung.

### **Beschluss-Nr. 0108-11/2025**

#### **Diskussion und Beschluss über die Ermächtigung des Bürgermeisters zur Unterzeichnung der Vereinbarung zwischen dem Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserzweckverband und der Stadt Artern zum grundhaften Straßenausbau der Franz-Schubert-Straße 3. BA**

Der Stadtrat der Stadt Artern ermächtigt den Bürgermeister zur Unterzeichnung der Vereinbarung zwischen dem KAT Artern und der Stadt Artern zum grundhaften Straßenausbau der Franz-Schubert-Straße 3. BA.

### **Beschluss-Nr. 0109-11/2025**

#### **Diskussion und Beschluss zur Satzung über Auslagenersatz für Mitglieder von Wahlausschüssen, Wahlvorständen und Wahlbeauftragten der Stadt Artern (Erfrischungsgeldsatzung)**

Der Stadtrat der Stadt Artern beschließt die Satzung über Auslagenersatz für Mitglieder von Wahlausschüssen, Wahlvorständen und Wahlbeauftragten der Stadt Artern (Erfrischungsgeldsatzung).

### **Beschluss-Nr. 0110-11/2025**

#### **Diskussion und Beschluss zur Vergabe des Auftrages für den Gehölzschnitt und -pflege im OT Artern für das Jahr 2026**

Der Stadtrat der Stadt Artern beschließt, den Auftrag für den Gehölzschnitt und -pflege im OT Artern für das Jahr 2026 an die Firma Blumenhaus & Landschaftsbau Killat GbR, Artern, zu einem Angebotspreis von brutto 73.488,51 € zu vergeben.

## Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Stadtrates der Stadt Artern

Der Stadtrat der Stadt Artern hat in seiner 16. Sitzung am 23.02.2026 die nachfolgenden Beschlüsse gefasst. Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschrift des öffentlichen Teils können im Sitzungsdienst der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

### **Beschluss-Nr. 0113-02/2026**

#### **Bestätigung der Niederschrift der Stadtratssitzung, öffentlicher Teil vom 24.11.2025**

Der Stadtrat bestätigt den öffentlichen Teil der Niederschrift über die Sitzung vom 24.11.2025.

### **Beschluss-Nr. 0120-02/2026**

#### **Berufung einer sachkundigen Bürgerin in den Finanzausschuss des Stadtrates der Stadt Artern**

Der Stadtrat beschließt, die wahlberechtigte Person Frau Veronika Gonnermann als sachkundige Bürgerin in den Finanzausschuss des Stadtrates der Stadt Artern zu berufen.

### **Beschluss-Nr. 0121-02/2026**

#### **(Nach-)Besetzung des Ausschusses für Soziales und Wohnen, Kultur, Sport und Jugend des Stadtrates der Stadt Artern**

Der Stadtrat bestellt Stadtratsmitglied Herrn Thomas Jentzsch (Fraktion CDU-SPD-Frauen/Sport) als Mitglied des Ausschusses für Soziales und Wohnen, Kultur, Sport und Jugend des Stadtrates der Stadt Artern.

### **Beschluss-Nr. 0114-02/2026**

#### **Diskussion und Beschluss zur Aufhebung der Übertragung der Zuständigkeit für die Entscheidung über die Festlegung der Reihenfolge der Arbeiten zum Um- und Ausbau sowie zur Unterhaltung und Instandsetzung von Straßen, Wegen und Plätzen einschließlich der Beleuchtungsanlagen in der Ortschaft Artern vom Ortschaftsrat Artern an den Stadtrat der Stadt Artern**

Der Stadtrat der Stadt Artern beschließt die Aufhebung des Beschlusses vom 11.12.2023 (Nr. 0284-12/2023) zur Übertragung der Zuständigkeit für die Entscheidung über die Festlegung der Reihenfolge der Arbeiten zum Um- und Ausbau sowie zur Unterhaltung und Instandsetzung von Straßen, Wegen und Plätzen einschließlich der Beleuchtungsanlagen in der Ortschaft Artern vom Ortschaftsrat Artern an den Stadtrat der Stadt Artern.

### **Beschluss-Nr.0115-02/2026**

#### **Diskussion und Beschluss über die Auftragsvergabe für die Lieferung eines Tragkraftspritzenfahrzeuges-Wassers (TSF-W) gemäß DIN 14530:2019-11 für die Freiwillige Feuerwehr Heygendorf an die Firma Rosenbauer Deutschland GmbH Luckenwalde**

Der Stadtrat Artern beschließt, den Auftrag zur Lieferung eines Tragkraftfahrzeuges TSF-W gemäß DIN 14530:2019-11 für die Freiwillige Feuerwehr Artern an die Firma Rosenbauer Deutschland GmbH Luckenwalde zu einem Angebotspreis von 276.600,03 € (Brutto) zu vergeben.

### **Beschluss-Nr. 0116-02/2026**

#### **Diskussion und Beschluss über die Änderung der Geschäftsordnung der Stadt Artern**

Der Stadtrat beschließt die Geschäftsordnung für den Stadtrat und die Ausschüsse sowie die Ortschaftsräte der Stadt Artern lt. Anlage.

### **Beschluss-Nr. 0117-02/2026**

#### **Diskussion und Beschluss zur Berufung des Wahlleiters und der stellvertretenden Wahlleiterin für die Durchführung der Ortschaftsbürgermeisterwahl 2026 in Voigtstedt**

Der Stadtrat der Stadt Artern beruft  
- Herrn Steffen Uhlmann zum Wahlleiter und  
- Frau Christin Hempel zur stellvertretenden Wahlleiterin

## Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Bau-, Sanierungs- und Umweltausschusses des Stadtrates der Stadt Artern

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss des Stadtrates der Stadt Artern hat in seiner 16. Sitzung am 02.03.2026 die nachfolgenden Beschlüsse gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschrift des öffentlichen Teils kann im Sitzungsdienst der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

#### **Beschluss-Nr. 0095-03/2026**

##### **Beschlussfassung über die Niederschrift vom 15.12.2025, öffentlicher Teil**

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss des Stadtrates der Stadt Artern bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 15.12.2025 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

#### **Beschluss-Nr.0097-03/2026**

##### **Diskussion und Beschluss zur Vergabe der Bauleistungen zum 4. Nachtrag Los 15 Rathaus**

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss der Stadt Artern beschließt die Vergabe der zusätzlichen Bauleistungen zum Bauvorhaben Sanierung Rathaus 3. Bauabschnitt Los 15 - 4. Nachtrag zur Sanierung von Geschossdecken zum Angebotspreis brutto von 16.338,47 € an das Bauunternehmen Hansjörg Kunze GmbH.

#### **Beschluss-Nr. 0098-03/2026**

##### **Diskussion und Beschluss zur Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Anbau Wohnhaus Am Eilertsberg 6, Artern**

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Anbau Wohnhaus Eilertsberg 6 in Artern.

#### **Beschluss-Nr. 0099-03/2026**

##### **Diskussion und Beschluss zur Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur Umnutzung Fitness-Studio Reinsdorfer Straße 4, Artern**

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur Nutzungsänderung Einkaufsmarkfläche zu Fitness-Studio sowie Errichtung von Werbeanlagen Reinsdorfer Straße 4 in Artern.

#### **Beschluss-Nr. 0100-03/2026**

##### **Diskussion und Beschluss zur Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Anbau an Wohnhaus Wasserstraße 11 in Artern**

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Umbau und Sanierung Anbau Wohnhaus Wasserstraße 11 in Artern.

#### **Beschluss-Nr. 0101-03/2026**

##### **Diskussion und Beschluss zur Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Antrag auf Neubau eines Werkstattgebäudes Weststraße 5 in Artern**

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur Errichtung eines Werkstattgebäudes zur Wartung der Betriebstechnik in Artern, Weststraße 5.

## **Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Ausschusses für Soziales und Wohnen, Kultur, Sport und Jugend des Stadtrates der Stadt Artern**

Der Ausschuss für Soziales und Wohnen, Kultur, Sport und Jugend des Stadtrates der Stadt Artern hat in seiner 08. Sitzung am 10.03.2026 den nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschrift des öffentlichen Teils kann im Sitzungsdienst der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

#### **Beschluss-Nr. 0014-03/2026**

##### **Beschlussfassung über die Niederschrift vom 05.11.2025, öffentlicher Teil**

Der Ausschuss für Soziales und Wohnen, Kultur, Sport und Jugend des Stadtrates der Stadt Artern bestätigt den öffentlichen Teil der Niederschrift über die Sitzung vom 05.11.2025 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

## **Wahlbekanntmachung für Voigtstedt**

### **1.**

Am **31. Mai 2026** findet die Wahl des Ortschaftsbürgermeisters der Ortschaft Voigtstedt von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr statt. Anschließend wird das Wahlergebnis ermittelt.

### **2.**

Die Ortschaft Voigtstedt bildet einen Stimmbezirk. Der Wahlraum befindet sich in der

#### **Brunnenschenke, Alte Schenkstraße 8, barrierefrei.**

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten übermittelt worden sind, sind der Stimmbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

### **3.**

Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Stimmbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis - Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis - oder Reisepass zur Wahl mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit einem amtlichen Stimmzettel. Jeder Wähler erhält nach Betreten des Wahlraums einen Stimmzettel ausgehändigt.

Die Stimmabgabe erfolgt auf folgende Weise:

Jeder Wähler hat nur eine Stimme. Die Wähler vergeben ihre Stimme dadurch, dass sie entweder den auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckten Wahlvorschlag kennzeichnen oder eine wählbare Person mit Nachnamen, Vornamen und Beruf auf dem Stimmzettel eintragen.

### **4.**

Der Wähler begibt sich zur Stimmabgabe in die Wahlzelle, kennzeichnet dort seinen Stimmzettel und faltet ihn so zusammen, dass andere Personen die Kennzeichnung nicht erkennen können.

Der Wahlvorstand hat darüber zu wachen, dass das Wahlgeheimnis gewahrt bleibt. Er achtet darauf, dass sich immer nur ein Wähler in der Wahlzelle aufhält.

Ein Wähler, der des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung gehindert ist, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder selbst in die Wahlurne zu legen, kann eine andere Person bestimmen, deren Hilfe er sich bei

der Stimmabgabe bedienen möchte und gibt dies dem Wahlvorstand bekannt. Die Hilfsperson kann auch ein vom Wähler bestimmtes Mitglied des Wahlvorstands sein. Die Hilfeleistung hat sich auf die Erfüllung der Wünsche des Wählers zu beschränken. Die Hilfsperson darf gemeinsam mit dem Wähler die Wahlzelle aufsuchen, wenn dies zur Hilfeleistung erforderlich ist. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl erlangt hat.

### **5.**

Die Wahlhandlung und die Ermittlung des Wahlergebnisses sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt zum Wahlraum.

### **6.**

Wähler, die einen Wahlschein haben, können durch Briefwahl an der Wahl teilnehmen. Sie müssen ihren Wahlbrief an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle so rechtzeitig übersenden, dass der Wahlbrief spätestens am Wahltag 31. Mai 2026 bis 18.00 Uhr dort eingeht. Wahlbriefe können bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle auch abgegeben werden.

### **7.**

Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

### **8.**

Die Ermittlung des Wahlergebnisses wird am Montag, dem 01.06.2026 um 08:00 Uhr im Wahlraum in der Brunnenschenke, 06556 Artern OT Voigtstedt, Alte Schenkstraße 8 fortgesetzt, falls sie im Anschluss an die Wahlhandlung nicht beendet werden kann.

### **9.**

Status- und Funktionsbezeichnungen gelten jeweils für alle Geschlechter und für Personen, die divers oder ohne Eintrag im Geburtenregister sind.

**gez. Uhlmann  
Wahlleiter**

## Messung der Radonaktivitätskonzentration in der Bodenluft in Thüringen



Auf Grundlage von § 121 des Gesetzes zum Schutz vor der schädlichen Wirkung ionisierender Strahlung (Strahlenschutzgesetz - StrlSchG) hat der Freistaat Thüringen zum 31. Dezember 2020 per Allgemeinverfügung Radonvorsorgegebiete ausgewiesen. Die Festlegung der Gebiete ist mindestens alle zehn Jahre zu überprüfen.

Dazu führt das Thüringer Landesamt für Umwelt, Bergbau und Naturschutz (TLUBN) im Freistaat Thüringen gemeinsam mit seinen Vertragspartnern Radon - Bodenluftmessungen durch.

Die Messungen erfolgen in der Stadt Artern **von Juni 2026 bis Juni 2027 auf den gemäß Anlage aufgeführten Flurstücken**. Die Auswahl der Flurstücke ist nach der Geologie im Untergrund erfolgt.

Für die Bestimmung der Radonaktivitätskonzentration und der Gaspermeabilität des Bodens sind Bohrungen mit einem Durchmesser von ca. 40 mm bis 1,10 m Tiefe erforderlich und dauern ca. 3 Stunden. Das Niederbringen der Bohrung erfolgt mittels eines manuellen Bohrverfahrens. Die in das Bohrloch eingebrachte Bodenluftsonde hat einen Durchmesser von ca. 30 mm.

Zur Durchführung der Untersuchungen ist das Betreten von Grundstücken außerhalb von Wegen durch die Beauftragten erforderlich. Auf Grundlage von § 6 des Gesetzes zur staatlichen geologischen Landesaufnahme sowie zur Übermittlung, Sicherung und öffentlichen Bereitstellung geologischer Daten und zur Zurverfügungstellung geologischer Daten zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben (Geologiedatengesetz - GeolDG) in Verbindung mit § 165 StrlSchG sind die Beauftragten berechtigt, Grundstücke zu betreten, Bodenluftmessungen durchzuführen und Proben zu nehmen.

Grundsätzlich werden die Untersuchungen nur auf Flurstücken ohne Wohnbebauung und nicht in Hausgärten durchgeführt.

Die Beauftragten können ihre Tätigkeit und Beauftragung durch eine vom TLUBN ausgestellte Bescheinigung belegen.

Es wird gebeten, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der vom TLUBN beauftragten Firma bei der Erledigung ihrer Arbeiten bei der Erfüllung öffentlicher Aufgaben zu unterstützen.

**Fragen zum Messprogramm beantwortet das TLUBN unter der Radon-Hotline:**

Telefon: 0361 - 57 3943943

E-Mail: radon-info@tlubn.thueringen.de

### THÜRINGER LANDESAMT FÜR UMWELT, BERGBAU UND NATURSCHUTZ

Referat 63

Göschwitzer Straße 41, 07745 Jena

Anlage:

GKZ	KREIS	GEMEINDE	GEMARKUNG	FLUR	FLURSTÜCK
16065086	Kyffhäuserkreis	Artern	Heygendorf	3	11
16065086	Kyffhäuserkreis	Artern	Voigtstedt	4	2/41

## Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Bau-, Sanierungs- und Umweltausschusses des Stadtrates der Stadt Artern

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss des Stadtrates der Stadt Artern hat in seiner 17. Sitzung am 20.04.2026 die nachfolgenden Beschlüsse gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschrift des öffentlichen Teils kann im Sitzungsdienst der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

### Beschluss-Nr. 0105-04/2026

**Beschlussfassung über die Niederschrift vom 02.03.2026, öffentlicher Teil**

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss des Stadtrates der Stadt Artern bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 02.03.2026 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

### Beschluss-Nr.0106-04/2026

**Diskussion und Beschluss zur Vergabe der Bauleistungen zum Straßenausbau Franz-Schubert-Straße Artern, 3. BA**

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss der Stadt Artern beschließt die Vergabe der Bauleistungen zum Straßenausbau Franz-Schubert-Straße Artern, 3.BA an die Firma Gustav Utsch Tiefbau Betriebs GmbH & Co. KG zum Angebotspreis brutto von 821.684,59 € zu vergeben.

### Beschluss-Nr. 0107-04/2026

**Diskussion und Beschluss zur Vergabe der Bauleistungen für die Pflasterarbeiten an der Rad-/ Gehwegbrücke über die Unstrut in Artern, OT Schönfeld**

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss beschließt die Vergabe der Bauleistungen für die Pflasterarbeiten an der Rad-/ Gehwegbrücke über die Unstrut in Artern/OT Schönfeld an die Firma Landschaftsbau Nickmann zum Angebotspreis brutto von 49.249,15 €.

### Beschluss-Nr. 0109-04/2026

**Diskussion und Beschluss über die Vergabe der zusätzlichen Bauleistungen zum 1. Nachtrag Bauvorhaben Sanierung Rathaus**

#### 3. Bauabschnitt Los 17 Trockenbau

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss der Stadt Artern beschließt die Vergabe der zusätzlichen Bauleistungen zum Bauvorhaben Sanierung Rathaus 3. Bauabschnitt Los 17 - 1. Nachtrag Trockenbau zum Angebotspreis brutto von 23.071,89 € an die Firma MS Bau Montage Service Seiler.

### Beschluss-Nr. 0110-04/2026

**Diskussion und Beschluss über die Vergabe der zusätzlichen Bauleistungen zum Bauvorhaben Sanierung Rathaus 3. Bauabschnitt Los 21 - 2. Nachtrag**

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss der Stadt Artern beschließt die Vergabe der zusätzlichen Bauleistungen zum Bauvorhaben Sanierung Rathaus 3. Bauabschnitt Los 21 - 2. Nachtrag Maler- und Verputzarbeiten zum Angebotspreis brutto von 48.393,73 € an den Malermeisterbetrieb Mundin.

### Beschluss-Nr. 0111-04/2026

**Diskussion und Beschluss über den Auftrag für die Laubaufnahme im OT Artern für das Jahr 2026**

Der Bauausschuss der Stadt Artern beschließt, den Auftrag für die Laubaufnahme im OT Artern für das Jahr 2026 an die Firma Blumenhaus & Landschaftsbau Killat GbR, Artern, zu einem Angebotspreis von brutto 17.423,15 € - vorbehaltlich der Empfehlung des Ortschaftsrates Artern - zu vergeben.

### Beschluss-Nr. 0112-04/2026

**Diskussion und Beschluss über den Auftrag für die Bepflanzung im OT Artern für das Jahr 2026**

Der Bauausschuss der Stadt Artern beschließt, den Auftrag für die Bepflanzung im OT Artern, für das Jahr 2026 an die Firma Blumenhaus & Landschaftsbau Killat GbR, Artern zu einem Angebotspreis von brutto 15.441,68 € - vorbehaltlich der Empfehlung des Ortschaftsrates Artern - zu vergeben.

### Beschluss-Nr. 0115-04/2026

**Diskussion und Beschluss über die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur vorübergehenden Aufstellung eines zusätzlichen Hühnermobils in Schönfeld**

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss erteilt das gemeindliche Einvernehmen zum Bauantrag vorübergehendes Aufstellen eines Hühnermobils in der Gemarkung Schönfeld, Flur 2, Flurstück 14/45.

### Beschluss-Nr. 0116-04/2026

**Diskussion und Beschluss über die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Anbau eines Kellers und einer überdachten Terrasse mit PV-Anlage am Wohnhaus in der Rudolf-Breitscheid-Straße 35 in Artern**

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Anbau Keller und überdachte Terrasse mit PV-Anlage an das Wohnhaus Rudolf-Breitscheid-Straße 35 in Artern.

## Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Hauptausschusses des Stadtrates der Stadt Artern

Der Hauptausschuss des Stadtrates der Stadt Artern hat in seiner 13. Sitzung am 09.02.2026 den nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschrift des öffentlichen Teils, kann im Sitzungsdienst der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

**Beschluss-Nr.: 0041-02/2026**

**Beschlussfassung über die Niederschrift vom 10.11.2025, öffentlicher Teil**

Der Hauptausschuss des Stadtrates der Stadt Artern bestätigt den öffentlichen Teil der Niederschrift über die Sitzung vom 10.11.2025 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

## Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Hauptausschusses des Stadtrates der Stadt Artern

Der Hauptausschuss des Stadtrates der Stadt Artern hat in seiner 14. Sitzung am 16.03.2026 den nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils, kann im Sitzungsdienst der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

**Beschluss-Nr.: 0049-03/2026**

**Beschlussfassung über die Niederschrift vom 09.02.2026, öffentlicher Teil**

Der Hauptausschuss des Stadtrates der Stadt Artern bestätigt den öffentlichen Teil der Niederschrift über die Sitzung vom 09.02.2026 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

## Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Ortschaftsrates Artern

Der Ortschaftsratsrat Artern hat in seiner 18. Sitzung am 26.03.2026 die nachfolgenden Beschlüsse gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschrift des öffentlichen Teils, kann im Sitzungsdienst der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

**Beschluss-Nr. 0093-02/2026**

**Beschlussfassung über die Niederschrift vom 26.02.2026, öffentlicher Teil**

Der Ortschaftsratsrat Artern bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 26.02.2026 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

**Beschluss-Nr. 0094-03/2026**

**Diskussion und Beschluss über die Kosten für den Tag der Patenkompanie am 01.04.2026 und Osterfeuer am 04.04.2026**

Der Ortschaftsratsrat der Landgemeinde Stadt Artern hat im Jahr 2024 die grundsätzliche Organisation und Durchführung des Osterfeuers und im Jahr 2025, die Durchführung des Tags der Patenkompanie in der Ortschaft Artern beschlossen. Um am 01.04.2026 die Strom- und Tonversorgung und am 04.04.2026, die Toilettenversorgung sicherzustellen, wurde ein entsprechendes Angebot eingeholt. Der Ortschaftsratsrat Artern, ermächtigt den Bürgermeister mit der Vergabe des Auftrages mit Bezug auf das Angebot A1359 inkl. des nachgelagerten Rechnungsausgleiches in Höhe von 1.293,53 € brutto.

**Beschluss-Nr. 0095-03/2026**

**Diskussion und Beschluss Änderung der Förderrichtlinie für Vereine**

Der Ortschaftsratsrat Artern beschließt die Änderung der bestehenden Förderrichtlinie. Die Änderung tritt mit dem positiven Beschluss vom 26.03.2026 in Kraft.

**Beschluss-Nr. 0098-03/2026**

**Diskussion und Beschluss über organisatorische Abläufe Bücherpforte Artern**

Der Ortschaftsratsrat der Landgemeinde Stadt Artern beschließt eine allgemein gültige Leitlinie für den „Betrieb“ der Bücherpforte in der Ortschaft Artern. Ziel dieser Leitlinie ist es, eine dauerhafte Nutzung zu gewährleisten.

## Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Ortschaftsrates Heygendorf

Der Ortschaftsratsrat Heygendorf hat in seiner 10. Sitzung am 19.03.2026 den nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sitzungsdienst der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

**Beschluss-Nr. 0011-03/2026**

**Beschlussfassung über die Niederschrift der Sitzung vom 20.11.2025, öffentlicher Teil**

Der Ortschaftsratsrat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 20.11.2025 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

## Bekanntgabe des gefassten Beschlusses des Ortschaftsrates Schönfeld

Der Ortschaftsratsrat Schönfeld hat in seiner 10. Sitzung am 19.03.2026 den nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen, sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils, kann im Sitzungsdienst der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

**Beschluss-Nr. 011-03/2026**

**Beschlussfassung über die Niederschrift der Sitzung vom 20.11.2025, öffentlicher Teil**

Der Ortschaftsratsrat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 20.11.2025 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

## Amtliche Bekanntmachungen der Gemeinden Gemeinde Borxleben

### Messung der Radonaktivitätskonzentration in der Bodenluft in Thüringen



Auf Grundlage von § 121 des Gesetzes zum Schutz vor der schädlichen Wirkung ionisierender Strahlung (Strahlenschutzgesetz - StrlSchG) hat der Freistaat Thüringen zum 31. Dezember 2020 per Allgemeinverfügung Radonvorsorgegebiete ausgewiesen. Die Festlegung der Gebiete ist mindestens alle zehn Jahre zu überprüfen.

Dazu führt das Thüringer Landesamt für Umwelt, Bergbau und Naturschutz (TLUBN) im Freistaat Thüringen gemeinsam mit seinen Vertragspartnern Radon - Bodenluftmessungen durch.

Die Messungen erfolgen in der Gemeinde Borxleben **von Juni 2026 bis Juni 2027 auf den gemäß Anlage aufgeführten Flurstücken**. Die Auswahl der Flurstücke ist nach der Geologie im Untergrund erfolgt.

Für die Bestimmung der Radonaktivitätskonzentration und der Gaspermeabilität des Bodens sind Bohrungen mit einem Durchmesser von ca. 40 mm bis 1,10 m Tiefe erforderlich und dauern ca. 3 Stunden. Das Niederbringen der Bohrung erfolgt mittels eines manuellen Bohrverfahrens. Die in das Bohrloch eingebrachte Bodenluftsonde hat einen Durchmesser von ca. 30 mm.

Zur Durchführung der Untersuchungen ist das Betreten von Grundstücken außerhalb von Wegen durch die Beauftragten erforderlich.

Auf Grundlage von § 6 des Gesetzes zur staatlichen geologischen Landesaufnahme sowie zur Übermittlung, Sicherung und öffentlichen Bereitstellung geologischer Daten und zur Zurverfügungstellung geologischer Daten zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben (Geologiedatengesetz - GeolDG) in Verbindung mit § 165 StrlSchG sind die Beauftragten berechtigt, Grundstücke zu betreten, Bodenluftmessungen durchzuführen und Proben zu nehmen.

Grundsätzlich werden die Untersuchungen nur auf Flurstücken ohne Wohnbebauung und nicht in Hausgärten durchgeführt.

Die Beauftragten können ihre Tätigkeit und Beauftragung durch eine vom TLUBN ausgestellte Bescheinigung belegen.

Es wird gebeten, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der vom TLUBN beauftragten Firma bei der Erledigung ihrer Arbeiten bei der Erfüllung öffentlicher Aufgaben zu unterstützen.

**Fragen zum Messprogramm beantwortet das TLUBN unter der Radon - Hotline:**

Telefon: 0361 - 57 3943943  
E-Mail: radon-info@tlubn.thueringen.de

**THÜRINGER LANDESAMT FÜR UMWELT, BERGBAU UND NATURSCHUTZ**

Referat 63  
Göschwitzer Straße 41, 07745 Jena

Anlage:

GKZ	KREIS	GEMEINDE	GEMARKUNG	FLUR	FLURSTÜCK
16065008	Kyffhäuserkreis	Borxleben	Borxleben	4	90/5

**Gemeinde Kalbsrieth**

**Bekanntgabe der gefassten Beschlüsse der Gemeinde Kalbsrieth**

Der Gemeinderat Kalbsrieth hat in seiner 10. Sitzung am 24.03.2026 den nachfolgenden Beschluss gefasst. Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschrift des öffentlichen Teils kann im Sitzungsdienst der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

**Beschluss-Nr. 0036-12/2026  
Beschlussfassung über die Niederschrift vom 15.12.2025, öffentlicher Teil**

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 15.12.2025 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

**Messung der Radonaktivitätskonzentration in der Bodenluft in Thüringen**

Auf Grundlage von § 121 des Gesetzes zum Schutz vor der schädlichen Wirkung ionisierender Strahlung (Strahlenschutzgesetz - StrlSchG) hat der Freistaat Thüringen zum 31. Dezember 2020 per Allgemeinverfügung Radonvorsorgegebiete ausgewiesen. Die Festlegung der Gebiete ist mindestens alle zehn Jahre zu überprüfen.

Dazu führt das Thüringer Landesamt für Umwelt, Bergbau und Naturschutz (TLUBN) im Freistaat Thüringen gemeinsam mit seinen Vertragspartnern Radon - Bodenluftmessungen durch.

Die Messungen erfolgen in der Gemeinde Kalbsrieth von Juni 2026 bis Juni 2027 auf den gemäß Anlage aufgeführten Flurstücken. Die Auswahl der Flurstücke ist nach der Geologie im Untergrund erfolgt.

Für die Bestimmung der Radonaktivitätskonzentration und der Gaspermeabilität des Bodens sind Bohrungen mit einem Durchmesser von ca. 40 mm bis 1,10 m Tiefe erforderlich und dauern ca. 3 Stunden. Das Niederbringen der Bohrung erfolgt mittels eines manuellen Bohrverfahrens. Die in das Bohrloch eingebrachte Bodenluftsonde hat einen Durchmesser von ca. 30 mm.

Zur Durchführung der Untersuchungen ist das Betreten von Grundstücken außerhalb von Wegen durch die Beauftragten erforderlich. Auf Grundlage von § 6 des Gesetzes zur staatlichen geologischen Landesaufnahme sowie zur Übermittlung, Sicherung und öffentlichen Bereitstellung geologischer Daten und zur Zurverfügungstellung geologischer Daten zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben (Geologiedatengesetz - GeolDG) in Verbindung mit § 165 StrlSchG sind die Beauftragten berechtigt, Grundstücke zu betreten, Bodenluftmessungen durchzuführen und Proben zu nehmen.

Grundsätzlich werden die Untersuchungen nur auf Flurstücken ohne Wohnbebauung und nicht in Hausgärten durchgeführt.

Die Beauftragten können ihre Tätigkeit und Beauftragung durch eine vom TLUBN ausgestellte Bescheinigung belegen.

Es wird gebeten, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der vom TLUBN beauftragten Firma bei der Erledigung ihrer Arbeiten bei der Erfüllung öffentlicher Aufgaben zu unterstützen.

**Fragen zum Messprogramm beantwortet das TLUBN unter der Radon - Hotline:**

Telefon: 0361 - 57 3943943  
E-Mail: radon-info@tlubn.thueringen.de

**THÜRINGER LANDESAMT FÜR UMWELT, BERGBAU UND NATURSCHUTZ**

Referat 63  
Göschwitzer Straße 41, 07745 Jena

Anlage:

GKZ	KREIS	GEMEINDE	GEMARKUNG	FLUR	FLURSTÜCK
16065008	Kyffhäuserkreis	Kalbsrieth	Ritteburg	1	103

**Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth**

**Bekanntgabe des gefassten Beschlusses des Gemeinderates Mönchpiffel-Nikolausrieth**

Der Gemeinderat Mönchpiffel-Nikolausrieth hat in seiner 07. Sitzung am 02.02.2026 den nachfolgenden Beschluss gefasst. Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschrift des öffentlichen Teils kann im Sitzungsdienst der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

**Beschluss-Nr. 0023-02/2026  
Beschlussfassung über die Niederschrift zur Gemeinderatssitzung vom 08.12.2025**

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 08.12.2025 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

**Bekanntgabe der gefassten Beschlüsse des Gemeinderates Mönchpiffel-Nikolausrieth**

Der Gemeinderat Mönchpiffel-Nikolausrieth hat in seiner 08. Sitzung am 09.03.2026 die nachfolgenden Beschlüsse gefasst. Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschrift des öffentlichen Teils kann im Sitzungsdienst der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

**Beschluss-Nr. 0024-03/2026  
Beschlussfassung über die Niederschrift zur Gemeinderatssitzung vom 02.02.2026, öffentlicher Teil**

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 02.02.2026 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

**Beschluss-Nr. 0025-03/2026  
Diskussion und Beschluss über die zweckgebundene Übertragung von Mitteln aus der Infrastrukturpauschale in Höhe von 3.500 € zur Erneuerung der Sandkastenanlage in der Kita „Rietspatzen“ Heygendorf.**

Der Gemeinderat Mönchpiffel-Nikolausrieth beschließt die einmalige finanzielle Beteiligung an der Erneuerung der Sandkastenanlage in der Kita „Riethspatzen“ Heygendorf in Höhe von 3.500 € aus noch zur Verfügung stehender Infrastrukturauspauschale.

#### Beschluss-Nr. 0026-03/2026

#### Diskussion und Beschluss über die Anschaffung eines Tragkraftspritzenfahrzeuges-Wassers (TSF-W)

Der Gemeinderat Mönchpiffel-Nikolausrieth beschließt die Anschaffung eines gebrauchten Tragkraftspritzenfahrzeuges-Wassers (TSF-W) für die Freiwillige Feuerwehr Mönchpiffel-Nikolausrieth.

Nach Sichtung des Fahrzeuges erhält der Bürgermeister Herr André Schlegel die Legimitation den Auftrag zur Lieferung an die Firma Spoerer-Spezialfahrzeuge, Inh. Andreas Spoerer, Am Samson 3, 37444 St. Andreasberg zum Angebotspreis von 18.900,00 Euro (Brutto) zu erteilen.

## Gemeinde Reinsdorf

### Öffentliche Ausschreibung

Die Gemeinde Reinsdorf (als Eigentümer) beabsichtigt **Ackerland** neu zu verpachten:

**Gemarkung Reinsdorf Flur 1  
Flurstück 682/94 (Der faule Teich)  
Teilfläche von ca. 0,2950 ha mit 65 BWZ**

Der Abschluss des Pachtvertrages ist für eine Dauer von 5 Jahren mit der Option der Verlängerung bestimmt. Das Mindestgebot beträgt 3,98 € je BWZ und ha. Die Verpachtung ist ab 01.10.2026 möglich.



Das Angebot ist **bis zum 12.06.2026 um 11 Uhr** bei der

**Stadtverwaltung Artern,  
Brauereistraße 3, 06556 Artern**

im verschlossenen Umschlag mit dem Hinweis „**Ausschreibung Gemarkung Reinsdorf**“ abzugeben.

**gez. Schmidt  
Bürgermeister**

### Öffentliche Ausschreibung

Die Gemeinde Reinsdorf (als Eigentümer) beabsichtigt **Ackerland** neu zu verpachten:

**Gemarkung Gehofen Flur 1 Flurstück 8/3  
(In der Gemeinde)  
Teilfläche von ca. 1,0263 ha mit 65 BWZ**

Der Abschluss des Pachtvertrages ist für eine Dauer von 5 Jahren mit der Option der Verlängerung bestimmt. Das Mindestgebot beträgt 3,98 € je BWZ und ha. Die Verpachtung ist ab 01.10.2026 möglich.



Das Angebot ist **bis zum 12.06.2026 um 11 Uhr** bei der

**Stadtverwaltung Artern,  
Brauereistraße 3, 06556 Artern**

im verschlossenen Umschlag mit dem Hinweis „**Ausschreibung Gemarkung Gehofen**“ abzugeben.

**gez. Schmidt  
Bürgermeister**

## Sonstige amtliche Bekanntmachungen

### Das Standesamt Artern

**ist vom 14.05.2026 bis zum 27.05.2026 nicht besetzt.**

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an das:

Standesamt Stadt An der Schmücke  
Am Bahnhof 43, 06577 An der Schmücke  
Tel.: 034673/7217

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

**Wolfgang von Eye  
Bürgermeister**

## Das Standesamt informiert:

Um Ihr Anliegen möglichst reibungslos und ohne unnötige Wartezeiten bearbeiten zu können, bittet das Standesamt Artern künftig um vorherige Terminabsprache unter: 03466/3255-24.

**Nassowitz**  
Standesbeamtin

## Ende amtlicher Teil

## Allgemeine Mitteilungen und Informationen Stadt Artern, Ortsteile und Gemeinden

### ARATORA Wohnungsbaugesellschaft

Telefon: 03466 - 32 28 36 oder 03466 - 31 91 86  
Handy: 0171 / 93 36 04 1

### Artern mbH

### Havariedienst Monat Juni 2026

#### Havariedienst Monat Mai 2026

#### Elektriker:

Firma EBA Elektro- und Beleuchtungsanlagen  
Telefon: 03466 - 21 83 0  
Handy: 0151 / 19 53 53 11

#### Sanitär u. Heizung:

Firma Kevin Hartwig Schirmer

#### Elektriker:

Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen  
Telefon: 03466 - 31 21 7  
Handy: 0151 / 17 42 10 06

#### Sanitär u. Heizung:

Firma Sanitär Reiber, Inhaber Thomas Rumpf  
Telefon: 03466 - 30 27 56  
Handy: 0173 / 95 83 04 7

## Burg Querfurt sucht Burgführer (w/m/d)

Die Burg Querfurt ist eine der größten und besterhaltenen Burgen in Mitteldeutschland mit einem beeindruckenden Ambiente und voll von spannenden Geschichten. Sie war schon Kulisse für verschiedene Filme und Serien, ist Veranstaltungsort für Kinder- und Familienfeste, Konzerte, Messen, das Burgfest, den Weihnachtszauber u.v.m. und lädt zu interessanten Burgführungen ein.

**Sie interessieren sich für die Geschichte der Burg und der Region Querfurt?**

**Sie haben die Leidenschaft, dies mit anderen zu teilen?**

**Dann werden SIE Burgführer auf der Burg Querfurt!**

#### Welche Voraussetzungen sollten Sie mitbringen:

- Begeisterung bei der Einarbeitung in die Geschichte der Burg Querfurt.
- Bereitschaft in die Rolle einer historischen Persönlichkeit der Burg Querfurt zu schlüpfen und ein entsprechendes Gewand zu tragen, welches Ihnen zur Verfügung gestellt wird.
- Sie sollten mindestens 18 Jahre alt sein.
- Ein freundliches, aufgeschlossenes und sicheres Auftreten haben.
- Sie verfügen über eine gute Ausdrucksweise.
- Sie sind zuverlässig, zeitlich flexibel und der Umgang mit den Besuchern, egal welche Altersgruppe, bereitet Ihnen Freude. Ihren Zeitaufwand (Einsätze pro Monat/Wochenenden/Feiertagen) entscheiden Sie selbst.

#### Was wir Ihnen bieten:

- Ein einzigartiges und wunderschönes Arbeitsumfeld.
- Ein freundliches Burgführerteam.
- Eine interessante, abwechslungsreiche und spannende Tätigkeit.
- Gute Bezahlung auf Honorarbasis.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

#### Kontakt

Burg Querfurt  
06268 Querfurt  
Telefon: 034771 52190  
E- Mail: burg.querfurt@saalekreis.de

**Wir suchen Sie!**  
Werden Sie Burgführer (w/m/d)  
auf der Burg Querfurt!

**Weitere Informationen erhalten Sie unter:**  
www.burg-querfurt.de • Tel. 034771 52190  
oder Sie bewerben sich bitte gleich unter:  
burg.querfurt@saalekreis.de

Foto/Figur: © Falko Matte / GRASS.H - stock.adobe.com



## DER BÜRGERBEAUFTRAGTE DES FREISTAATS THÜRINGEN

### Die Thüringer Bürgerbeauftragte vor Ort in Sondershausen

Die Bürgerbeauftragte ist die Ombudseinrichtung des Freistaats Thüringen in allen öffentlich-rechtlichen Sachverhalten. Bürgerinnen und Bürger erhalten Beratung und Hilfe in Behördenangelegenheiten und Unterstützung bei Problemen mit Ämtern und staatlichen Stellen.

Jeder hat das Recht, sich mit seinem Anliegen an die Bürgerbeauftragte zu wenden. Sie hilft schnell und unbürokratisch bei der Suche nach einer einvernehmlichen Lösung, klärt schwierige Sachverhalte und erläutert rechtliche Zusammenhänge. Die Beratung ist kostenfrei.

Im Rahmen des Sprechtags werden Bürgerinnen und Bürger beraten und können ihre Anliegen und Fragen vorbringen. Der Sprechtag mit der Bürgerbeauftragten, Claudia Democh, findet statt am:

**19. Mai 2026 ab 9:00 Uhr  
im Landratsamt Kyffhäuserkreis,  
Markt 8 (großes Sitzungszimmer), 99706 Sondershausen**

Aus organisatorischen Gründen bitten wir darum, dass Interessierte unter der Telefonnummer 0361/57 3113871 zuvor einen persönlichen Gesprächstermin vereinbaren. Unterlagen zu den Anliegen wie etwa Bescheide oder andere Behördenschreiben sollten zu den Terminen bereits mitgebracht werden.

Bürgeranliegen können auch per E-Mail an [post@buergerbeauftragter-thueringen.de](mailto:post@buergerbeauftragter-thueringen.de) sowie schriftlich an das Postfach 90 04 55, 99107 Erfurt gerichtet werden. Weitere Termine für Sprechtage sowie Informationen zur Arbeit der Bürgerbeauftragten finden Sie unter

**[www.buergerbeauftragter-thueringen.de](http://www.buergerbeauftragter-thueringen.de)**

## Veröffentlichung der Bodenrichtwerte

Die Gutachterausschüsse für Grundstückswerte des Freistaates Thüringen haben zum Stichtag 01.01.2026 auf Grundlage der Kaufpreissammlung flächendeckend Bodenrichtwerte ermittelt und veröffentlicht.

Der Bodenrichtwert ist der durchschnittliche Lagewert des Bodens für eine Mehrheit von Grundstücken innerhalb eines abgegrenzten Gebietes (Bodenrichtwertzone), die nach ihren Grundstücksmerkmalen, insbesondere nach Art und Maß der Nutzbarkeit weitgehend übereinstimmen und für die im Wesentlichen gleiche allgemeine Wertverhältnisse vorliegen. Er ist bezogen auf den Quadratmeter Grundstücksfläche eines Grundstücks mit den dargestellten Grundstücksmerkmalen (Bodenrichtwertgrundstück).

Mit dem „Bodenrichtwertinformationssystem Thüringen (BORIS-TH)“ werden die Bodenrichtwerte unter [www.bodenrichtwerte-th.de](http://www.bodenrichtwerte-th.de) im Internet kostenfrei zur Verfügung gestellt. Jedermann kann von den Geschäftsstellen der Gutachterausschüsse für Grundstückswerte Auskunft über die Bodenrichtwerte erhalten.

Anschriften:

### **Gutachterausschuss für Grundstückswerte für das Gebiet des Landkreises Sömmerda, des Landkreises Weimarer Land und der kreisfreien Stadt Weimar**

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation  
Geschäftsstelle des Gutachterausschusses  
im Katasterbereich Erfurt  
Hohenwindenstraße 14  
99086 Erfurt

### **Gutachterausschuss für Grundstückswerte für das Gebiet des Kyffhäuserkreises und des Landkreises Nordhausen**

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation  
Geschäftsstelle des Gutachterausschusses  
im Katasterbereich Artern  
Alte Poststraße 10  
06556 Artern

### **Gutachterausschuss für Grundstückswerte für das Gebiet der kreisfreien Stadt Erfurt**

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation  
Geschäftsstelle des Gutachterausschusses für Grundstückswerte für das Gebiet der kreisfreien Stadt Erfurt  
Hohenwindenstraße 13 a  
99086 Erfurt

### **Gutachterausschuss für Grundstückswerte für das Gebiet des Landkreises Gotha und des Wartburgkreises**

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation  
Geschäftsstelle des Gutachterausschusses im Katasterbereich Gotha  
Schloßberg 1  
99867 Gotha

### **Gutachterausschuss für Grundstückswerte für das Gebiet des Saale-Holzland-Kreises, des Saale-Orla-Kreises und der kreisfreien Stadt Jena**

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation  
Geschäftsstelle des Gutachterausschusses im Katasterbereich Pößneck  
Rosa-Luxemburg-Straße 7  
07381 Pößneck

### **Gutachterausschuss für Grundstückswerte für das Gebiet des Ilm-Kreises, des Landkreises Saalfeld-Rudolstadt und des Landkreises Sonneberg**

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation  
Geschäftsstelle des Gutachterausschusses im Katasterbereich Saalfeld  
Albrecht-Dürer-Straße 3  
07318 Saalfeld

### **Gutachterausschuss für Grundstückswerte für das Gebiet des Landkreises Eichsfeld und des Unstrut-Hainich-Kreises**

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation  
Geschäftsstelle des Gutachterausschusses im Katasterbereich Leinefelde-Worbis  
Franz-Weinrich-Straße 24  
37339 Leinefelde-Worbis

### **Gutachterausschuss für Grundstückswerte für das Gebiet des Landkreises Hildburghausen, des Landkreises Schmalkalden-Meiningen und der kreisfreien Stadt Suhl**

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation  
Geschäftsstelle des Gutachterausschusses im Katasterbereich Schmalkalden  
Hoffnung 30  
98574 Schmalkalden

### **Gutachterausschuss für Grundstückswerte für das Gebiet des Landkreises Altenburger Land, des Landkreises Greiz und der kreisfreien Stadt Gera**

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation  
Geschäftsstelle des Gutachterausschusses im Katasterbereich Zeulenroda-Triebes  
Heinrich-Heine-Straße 41  
07937 Zeulenroda-Triebes

## Dokumentarfilm über die Landgemeinde Artern:

### Mitwirkende gesucht

Die Landgemeinde Artern plant die Erstellung eines Dokumentarfilms, der das Leben, die Menschen und die Entwicklung unserer Region in den Mittelpunkt stellt. Ziel ist es, ein authentisches und vielfältiges Bild unserer Stadt und ihrer Ortsteile Artern, Voigtstedt, Heygendorf und Schönfeld zu zeigen.

Hierfür suchen wir Bürgerinnen und Bürger, die bereit sind, ihre persönliche Geschichte, ihren Bezug zur Landgemeinde oder ihr Engagement vor der Kamera zu teilen. Besonders interessieren uns beispielsweise:

- \* Zugezogene oder Rückkehrer,
- \* Familien,
- \* engagierte Bürgerinnen und Bürger,
- \* Menschen mit besonderen Lebenswegen oder Perspektiven.

Die Dreharbeiten finden im Laufe des Jahres statt. Aus den eingehenden Rückmeldungen wird eine begrenzte Anzahl an Interviewpartnern ausgewählt, um eine ausgewogene Darstellung zu gewährleisten.

Wenn Sie Interesse haben, Teil dieses Projekts zu werden, melden Sie sich bitte bis zum 29.05.2026 bei der Stadtverwaltung Artern unter: [info@artern.de](mailto:info@artern.de)

Wir freuen uns auf Ihre Rückmeldungen und darauf, gemeinsam ein lebendiges Bild unserer Landgemeinde zu gestalten.

**Wolfgang von Eye**  
Bürgermeister

## Junge Stimmen im Fokus

### Kinder- und Jugendkonferenzen setzen Impulse für Ebeleben und Helbedündorf

Über 60 Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene haben vom 11. bis 13. März ihre Ideen, Wünsche und Perspektiven in drei Kinder- und Jugendkonferenzen eingebracht. Ein voller Erfolg für mehr Jugendbeteiligung vor Ort.

Die erste Veranstaltung fand in der Grundschule in Ebeleben statt. Hier wurde auf eine vereinfachte Zukunftswerkstatt gesetzt, um auch jüngeren Kinder einen niedrigschwelligen Zugang zu ermöglichen. Spielerisch und kreativ konnten sie ihre Wünsche, Ideen und auch Kritik äußern.

In der Gemeinschaftsschule in Ebeleben wurde mit der klassischen Zukunftswerkstatt gearbeitet. In mehreren Phasen, von der Kritik über die Ideenentwicklung bis hin zu konkreten Umsetzungsvorschlägen, setzten sich die Jugendlichen intensiv mit ihrer Lebenswelt auseinander und entwickelten realistische Perspektiven für Veränderungen.

Ergänzt wurden die schulischen Formate durch eine offene Nachmittagsveranstaltung, die als „World Café“ gestaltet war. In wechselnden Gesprächsrunden diskutierten die jungen Menschen an verschiedenen Tischen zentrale Themen und brachten vielfältige Sichtweisen ein. Dieses Format ermöglichte einen besonders dynamischen Austausch und verband unterschiedliche Altersgruppen miteinander.

Ebelebens Bürgermeister, Steffen Gröbel, unterstrich die Bedeutung der Beteiligung junger Menschen und betonte, wie wertvoll ihre Ideen für die Zukunft der Region sind.

Im Mittelpunkt standen Themen die den jungen Menschen wichtig sind: Lebensumfeld und Angebote vor Ort, Freizeit und Vereinsleben, Mitbestimmung sowie Bleibeperspektive. Über alle drei Veranstaltungen hinweg wiederholten sich Anliegen zu den Themen Sicherheit, Umweltverschmutzung und Vernetzungsmöglichkeiten untereinander. Diese Themen sind nur drei von vielen und spiegeln konkrete Bedürfnisse wider und zeigen, wo aus Sicht der jungen Generation Handlungsbedarf besteht.

Die hohe Beteiligung und die klar formulierten Anliegen machen die Konferenzen zu einem wichtigen Schritt zu mehr Jugendbeteiligung im Sozialraum. Die gesammelten Ergebnisse sollen nun ausgewertet und in die zukünftige Planung und Arbeit einfließen.

Unser besonderer Dank gilt vor allem den Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen die so gut mitgemacht haben, dem Schulleiter der Grundschule Ebeleben, der Schulleiterin der Gemeinschaftsschule Ebeleben, der Stadt Ebeleben sowie der Freiwilligen Feuerwehr Ebeleben, die die Durchführung der Veranstaltung ermöglicht haben. Weiterhin bedanken wir uns bei der mobilen Jugendarbeiterin Nancy Schuder-Ludwig, der pädagogischen Mitarbeiterin im offenen Jugendhaus Carolin Winter, sowie der Schulsozialarbeiterin der TGS Ebeleben Johanna Ludwig, ohne die die Konferenzen nicht möglich gewesen wären.

Die Kinder- und Jugendkonferenzen zeigen eindrucksvoll: junge Menschen wollen nicht nur gehört werden, sie möchten aktiv mitgestalten.



## Turnhallen-Zeiten im Kyffhäuserkreis ab sofort online buchbar

Der Kyffhäuserkreis hat ein neues digitales Buchungsportal eingeführt, um Vereinen und Sportgruppen die Reservierung von Turnhallenzeiten online zu ermöglichen. Über die benutzerfreundliche gestaltete Plattform lassen sich ab sofort verfügbare Zeiten bequem einsehen und direkt buchen. Eine digitale Antragstellung ist so rund um die Uhr möglich. Auch Mängel in den Turnhallen, inklusive Fotos, können über den Schadensmelder auf der Plattform unkompliziert an den Kyffhäuserkreis gemeldet werden. Ziel ist es, Abläufe zu erleichtern und den Verwaltungsaufwand zu verringern. Gleichzeitig können Vereine und Sportgruppen Trainingszeiten besser planen und erhalten mehr Flexibilität im Sportbetrieb.

Das Buchungsportal finden Sie hier:  
<https://www.turnhallen.kyffhaeuserkreis.de/>

## Frühjahrsputz mit Herz und Tatkraft: Ein großes Dankeschön!

**Ein herzliches Dankeschön an alle fleißigen Helferinnen und Helfer, die unseren Frühjahrsputz tatkräftig unterstützt haben!**

Gemeinsam konnten zahlreiche Rabatten gereinigt, das Kräuterbeet von Unkraut befreit und Parkbuchten gesäubert werden. Auch der Spielplatz wurde penibel gereinigt. Dabei wurde auch wieder eine große Menge Müll gesammelt - umso wertvoller ist euer Einsatz für unsere Umwelt. Ein besonderer Dank gilt zudem den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Freizeitentrums Artern für ihre tatkräftige Unterstützung und die tolle Kooperation, ebenso dem Bauhof der Stadt Artern für die Bereitstellung der Gartengeräte und Entsorgung von Müll und Grünschnitt. Im Anschluss kamen alle Helferinnen und Helfer bei einem großen gemeinsamen Buffet zusammen und ließen den Einsatz in geselliger Runde ausklingen. Durch euer Engagement ist der Königstuhl ein Stück schöner und sauberer geworden.

Vielen Dank für eure Zeit, eure Energie und euren Einsatz!

### Thinka Artern

Der Heimatfreund Rinsdorf e.V. lädt ein zu...

# Wanderung in der Hohen Schrecke

mit Bergwanderführer: Thomas Heinz vom Deutschen Alpenverein

**Sonntag, 31. Mai 2026** Treffpunkt 9.30 Uhr am Bürgerhaus

**Strecke:**  
 Busfahrt nach Kleinroda  
 Start in der Dorfmitte am Sühnekreuz  
 Weiter geht es Richtung Taufkreuz  
 Pause mit Imbiss  
 Nach der Stärkung wandern wir weiter über den Jagdhüttenweg (Innsbrucker Waldweg durchs Waldmagergebiet)  
 → Mit Unstrutalblick über die Hängesilberbrücke im Bärenital

**Streckenlänge:**  
 ~ 150 Höhenmeter im Aufstieg  
 ~ 200 Höhenmeter im Abstieg  
 Streckenlänge ca. 11 km  
 Dauer: ca. 4 bis 5 Stunden

**Kosten:**  
 12 € pro Person (inkl. Busfahrt & Imbiss)

**Anmeldung bis 17.05.2026:**  
 Thomas Hilbrecht  
 0151 52130863  
 Blauer Stein 4b  
 06556 Rinsdorf

Das Mitführen von Hunden ist nicht möglich.  
 Festes Schuhwerk ist notwendig.

Gemeinsam Natur erleben - wir freuen uns auf euch!

## Fitnessparcour und SportBox

Liebe Leser/innen,

so langsam kehren die warmen Tage zurück - die perfekte Zeit, um wieder mehr draußen unterwegs zu sein, Sport zu treiben oder gemeinsam mit der Familie fröhliche Outdoor-Spiele zu genießen.

Unsere schöne Saline lädt dabei nicht nur zum Ausruhen und Innehalten ein, sondern bietet auch tolle Möglichkeiten, aktiv zu werden. Mit unserem Fitnessparcours und der SportBox ist für Bewegung an der frischen Luft bestens gesorgt.

Auch ich nutze diese Angebote sehr gern gemeinsam mit meiner Familie - eine wunderbare Gelegenheit, Zeit miteinander zu verbringen und gleichzeitig etwas für die Gesundheit zu tun. Kommt vorbei und genießt die Natur, die Bewegung und die gemeinsame Zeit an unserer Saline!

### Eure Arterner Salzprinzessin Monique I.



## Novalis Bibliothek



**Einbecker Straße 8**  
 (im Bürgerhaus, zusammen mit THINKA und Lebenshilfe)  
**Tel.:** 03466/ 324987  
**E-Mail:** stadtbibliothek@artern.de  
**Öffnungszeiten:**

**Di:** 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 18.00 Uhr  
**Do:** 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 17.00 Uhr

## Lesetipps

### Romane

#### Falk, Rita: Apfelstrudel-Alibi (Band 13 der Reihe um Franz Eberhofer)

Als ob der Eberhofer Franz nicht schon Ärger genug hätte: Nein, jetzt muss die Susi-Maus sich auch noch als frischgebackene Bürgermeisterin wichtigmachen. Dabei hat er ganz andere Sorgen, als seiner vielbeschäftigten Frau alles hinterherzutragen. Noch dazu, wo er nämlich einen Mordfall hat, einen waschechten. Zumindest glaubt das der Richter Moratschek, dessen geliebte Patentochter Letitia bestimmt nicht von ganz allein in Südtirol vom Berg gestürzt ist.

Dem Eberhofer kommt das auch ganz spanisch vor - oder eher italienisch! Und so kraxelt er schon bald auf den Spuren des vermeintlichen Mordopfers in den Dolomiten herum. Und der Rudi, der muss derweil beim Hauptverdächtigen auf dem Campingplatz ermitteln - inkognito versteht sich. Na, sauber!

**Winterberg, Linda:****Das Prickeln einer neuen Zeit****(Band 1 der Reihe um den Winzerhof)**

Wiesbaden, 1945: Henni steht vor den Trümmern ihres Lebens. Der Krieg hat die Sektkellerei der Familie schwer beschädigt, und Hennis Mann wird in Russland vermisst. Zudem wartet sie verzweifelt auf ein Lebenszeichen ihrer jüngsten Schwester Bille, die als Krankenschwester an die Front gegangen ist. Hennis Schwester Lisbeth reist aus Berlin an, das Verhältnis der beiden ist allerdings zerrüttet. Als Bille unverhofft zurückkehrt, tief verstört und hochschwanger, fasst Henni neuen Mut: Sie wird die Sektkellerei retten. Doch als dort ein Feuer ausbricht, steht die Zukunft des Familienunternehmens endgültig auf dem Spiel.

**Winterberg, Linda:****Tage des perlenden Glücks****(Band 2 der Reihe um den Winzerhof)**

Wiesbaden, 1951: Zusammen mit ihren Schwestern Bille und Lisbeth konnte Henni die Sektkellerei der Familie durch die schweren Jahre nach dem Krieg bringen, die Marke Herzberg ist in aller Munde. Henni ist glücklich mit Georg verheiratet, der die Sektkellerei leitet, und erwartet ihr erstes Kind. Ihre Erfindung des Piccolo bringt dem Unternehmen weiteren Aufschwung. Lisbeth hat sich neu verliebt, und Bille sucht nach einem schweren Schicksalsschlag ihren Platz im Leben. Eines Tages kehrt Hennis verschollen geglaubter Ehemann zurück. Erneut steht die Zukunft der Schwestern und der Sektkellerei auf dem Spiel.

**Winterberg, Linda:****Die goldenen Jahre****(Band 3 der Reihe um den Winzerhof)**

Wiesbaden, 1956: Die Sektkellerei Herzberg hat schwierige Jahre hinter sich, doch endlich können Henni und ihr Mann Georg expandieren. Bille hat sich von einem Schicksalsschlag erholt und in einen Regisseur verliebt. Sie erwartet Zwillinge, ahnt jedoch nicht, welch schwierige Zeit ihr bevorsteht. Lisbeth, deren Ehe auf tragische Weise enden musste, lernt einen neuen Mann kennen - und sieht nicht, dass er etwas im Schilde führt. Und plötzlich geschieht etwas, das das Leben der Schwestern auf den Kopf stellt und nach dem nichts mehr so sein wird wie zuvor.

**Winterberg, Linda:****Ein neuer Anfang****(Band 4 der Hebammen-Saga)**

Berlin, 1957: Der Krieg liegt nun schon einige Jahre zurück, doch er hat Spuren hinterlassen im Leben von Edith, Margot und Luise. Während Margot noch immer unter dem Verlust ihrer großen Liebe leidet, kümmert Luise sich um vier Pflegekinder, die sie kurz vor Kriegsende bei einem Bombenangriff retten konnte. Und Ediths Tochter Jule hat sich als Hebammen-Schülerin beworben. In die Klinik werden immer wieder Frauen eingeliefert, die sich gezwungen sahen, zu „Engelmacherinnen“ zu gehen, um nicht als ledige Mutter zu enden. Als es dabei sogar zu Todesfällen kommt, wollen die Hebammen nicht länger tatenlos zusehen und versuchen, auf eigene Faust herauszufinden, wer hinter diesen illegalen Abtreibungen steckt.

**Martaler, Sophie:****Das Schiff der Träume**

Passau 1925: Die junge Alma Engel tritt eine Stelle als Zimmermädchen auf dem imposanten Luxusdampfer Regina Danubia an. Während das Schiff über Wien und Budapest bis ans Schwarze Meer steuert, genießt die vornehme Gesellschaft an Bord das Leben. Alma ist von der fremden Welt auf dem für Bedienstete verbotenen Oberdeck beeindruckt - und von dem attraktiven Zimmerkellner Vincent. Doch Vincent ist in Wahrheit der Sohn des Reeders, der inkognito mitreist. Und er ist nicht der Einzige an Bord, der ein Geheimnis hütet...

**Für Kinder/ Jugendliche:****Aus der Reihe Mein Lotta-Leben von Alice Pantermüller:****Band 3: Hier steckt der Wurm drin!**

Juchhu, endlich sind Ferien! Die meisten aus der 5b bleiben zu Hause. Nur meine Familie fährt auf einen BIO-BAUERNHOF in BAYERN. Obwohl Jakob und Simon, meine zwei Blödb Brüder, und ich doch beschlossen haben, dass wir auf eine Insel im Mittelmeer fliegen wollen. Unfair! Obwohl - auf dem Bauernhof gibt es bestimmt total viele BIO-Tiere. Und ich llllllliebe Tiere! Außerdem kann ich mit denen schon mal üben. Weil ich doch jetzt das Geheimnis meiner indischen Blockflöte kenne: Sie kann Schlangen beschwören. Vor allem Kobras. Aber bestimmt tanzen auch Regenwürmer nach meiner Flöte. Ich muss nur noch die richtigen Töne treffen...

**Band 4: Daher weht der Hase!**

Heute muss ich nicht in die Schule. Ich hab nämlich Windpocken. Allerdings ist mir dabei auch ganz schön langweilig. Kein Wunder - schließlich hab ich nicht ein einziges Hobby. Obwohl Mama gesagt hat, ich hätte ja eins. Blockflötespielen nämlich. Oh Mann! Zusammen mit Cheyenne hab ich mir dann richtig coole Hobbys ausgedacht: Fallschirmspringen, Tauchen mit Haien oder Dinosaurierskelette ausgraben und so was. Bloß wissen wir leider nicht, wie wir das machen sollen. Aber egal: Jetzt werden wir sowieso erst mal berühmt. Und zwar als Hauptdarstellerinnen in einem Film mit Till Tettenborn, dem süüüüüßesten Schauspieler des Universums (findet Cheyenne auf jeden Fall)!

**Band 5: Ich glaub, meine Kröte pfeift!**

Es ist was total Tolles passiert: Die 5b hat einen Wettbewerb gewonnen. Und jetzt dürfen wir alle einen Bauzaun bemalen, und zwar mit Tieren, die vom Aussterben bedroht sind. Klar, dass Cheyenne und ich uns voll Mühe geben. Wir wollen ja nicht, dass Pandas und Tasmanische Teufel und so aussterben. Ich male übrigens eine Schildkröte. Weil wir doch zu Hause auch eine haben, Heesters nämlich. Der ist zwar uralt und ein bisschen langweilig, aber ich will trotzdem auf keinen Fall, dass er ausstirbt! Im Zoo gibt es zum Glück noch viel mehr Tiere, die wir retten können...

**Band 6: Den Letzten knutschen die Elche!**

Boah, ich bin ja so was von kribbelig!

Morgen fahren wir in den Urlaub nach Schweden - und zwar mit einem Riesenschiff! Das Allertollste daran ist, dass Cheyenne auch mitkommt. Wenn sie dabei ist, traue ich mich sogar, im Zelt mitten in der Wildnis zu schlafen. Obwohl es in Schweden ja von Bären, Wölfen und Trollen nur so wimmelt. Wetten, meine beiden Globetrottel-Brüder haben jetzt schon Schiss? Selber Schuld. Wer im Wohnmobil schläft, der sieht auch keine Elche...

**Band 7: Und täglich grüßt der Camembär**

Bääh! Seit das neue Schuljahr angefangen hat, stinkt es in unserer Klasse total. Schuld ist das Pausenbrot von unserem neuen Mitschüler. Der heißt Rémi, kommt aus Frankreich und isst am liebsten Brot mit Camembär, oder wie dieser Stinkekäse heißt. Leider hat Frau Kackert Rémi genau zwischen Cheyenne und mich gesetzt. Und Cheyenne findet den auch ganz schön oh, là, là, aber ich gar nicht!!! Weil der mir nämlich jeden Tag ein Geschenk mitbringt, Plüschkatzen und T-Shirts mit Herzen drauf und so. Oh Mann, das ist ja so was von peinlich! Ich muss den Rémi echt dringend loswerden. Notfalls auch mit meiner Blockflöte.

**Band 8: Kein Drama ohne Lama**

Voll super! Gestern sind wir mit Frau Kackert und Herrn Melin auf Klassenfahrt gefahren. Die ganze 6b wohnt jetzt eine Woche im Landschulheim der Familie von Zickwitz an der Ostsee. Die sind echte Barone und haben jede Menge Tiere: nämlich Möwen, Fische, Pferde und sogar ein Lama. Leider wohnen hier gerade aber auch voll die fiesen Achtklässler und die ärgern uns ständig - vor allem Paul. Wenn das so weitergeht, müssen Cheyenne und ich uns sogar noch mit den blöden Lämmer-Girls und den Rockern verbünden! Zum Glück hab ich für den Notfall mein Anti-Berenike-Spray dabei... und meine Blockflöte!

**Band 9: Das reinste Katzentheater**

Voll süüüüß! Cheyenne und Chanell haben einen Bruder gekriegt! Gestern ist ihr Papi ganz plötzlich mit dem kleinen Rocco bei ihnen aufgetaucht. Rocco hat schon ein paar Zähnnchen und laufen kann er auch, aber trotzdem ist er so niedlich wie ein Kätzchen! Klar, dass ich Cheyenne beim Babysitten helfe - schließlich bin ich voll der Profi für kleine Brüder. Allerdings ist Rocco auch ganz schön anstrengend, weil er immer so viel rumschreit. Vor allem wenn er Schokolade haben will. Ich würde ihn am liebsten mit meiner Blockflöte beruhigen - aber die ist verschwunden. Bestimmt haben meine kleinen Blödb Brüder mal wieder was damit zu tun!

**Band 10: Der Schuh des Känguru**

Buhuubiläum! Omama und Opapa feiern diese Wochenende Goldene Hochzeit. Und zwar mit der ganzen Verwandtschaft auf einer alten Burg in Strullenstein im Fieselgau. Papa hat schon furchtbar viele Sachen organisiert - Schnitzeljagden, Ausflüge und Kanufahrten. Aber das Schlimmste: Meine Blödb Brüder und ich sollen auf der großen Feier ein Lied vorsingen. Vor allen Leuten! Bestimmt lacht unser gemeiner Cousin Lasse uns wieder aus. Zum Glück werden aber auch zwei nagelneue Cousinen dabei sein: Amelia und Olivia aus Australien! Wer weiß, vielleicht wird die Feier mit den beiden ja doch noch ganz toll...

## Frühjahrs-Crosslauf der Grundschule Artern

### Sport, Sonne und starke Leistungen

Am 21. April 2026 fand bei strahlendem Sonnenschein der traditionelle Frühjahrs-Crosslauf der Grundschule Artern in der Saline statt. Zahlreiche Schülerinnen und Schüler gingen motiviert an den Start und zeigten großen Einsatz auf der abwechslungsreichen Strecke.

Von Beginn an herrschte eine tolle Stimmung: Anfeuerungsrufe, spannende Zieleinläufe und viele lachende Gesichter prägten das sportliche Ereignis. Alle Teilnehmenden hatten sichtlich Freude an der Bewegung und am gemeinsamen Wettkampf. Gleichzeitig wurde ehrgeizig um die begehrten Medaillen gekämpft, was für zusätzliche Spannung sorgte.

Ein besonderer Dank gilt dem Arterner Turnverein e.V. - Abteilung Leichtathletik, der die Veranstaltung tatkräftig unterstützte. Sowohl personell als auch materiell trug der Verein entscheidend zum Gelingen des Crosslaufs bei.

Die besten Läuferinnen und Läufer wurden für ihre Leistungen nicht nur mit Medaillen belohnt, sondern durften zusätzlich am Kreiscrosslauf in Bad Frankenhausen teilnehmen. Dort konnten sie erneut ihr Können unter Beweis stellen und erzielten hervorragende Ergebnisse: zweimal Gold (Rosalia Kazina, Michel Stöhr) und einmal Silber (Helena Zimmermann).

Der Crosslauf war somit nicht nur ein sportlicher Erfolg, sondern auch ein schönes Gemeinschaftserlebnis für die gesamte Schule. Alle Beteiligten freuen sich schon jetzt auf das nächste Jahr.

**Text: Marco Scheller**

**Fotos: Jessica Jordanland-Becker**

### Ergebnisse Crosslauf 21.04.2026

#### JG 2019 Mädchen

1. Platz Lucy Hellwig
2. Platz Rosalia Kazina
3. Platz Tima Muslim

#### JG 2018 Mädchen

1. Platz Setayesh Naybi
2. Platz Paula Becker
3. Platz Johanna Bente

#### JG 2017 Mädchen

1. Platz Helena Zimmermann
2. Platz Tilda Otto
3. Platz Ida Folge

#### JG 2016 Mädchen

1. Platz Delfi Lopez Trullenque
2. Platz Lucy Schlenstedt
3. Platz Käthe Viktoria Göbel

#### JG 2015 Mädchen

1. Platz Emma Hasl
2. Platz Tala Karmo
3. Platz Leonie Oehmichen

#### Ehrenurkunde

Tabea Blobner, Hanni Hegwer, Charlotte Pompös, Anna-Lena Muth, Summer Ludwig

### Ergebnisse Crosslauf 21.04.2026

#### JG 2019 Jungen

1. Platz Lio Hasl
2. Platz Anton Günther
3. Platz Mohammad Ahmad

#### JG 2018 Jungen

1. Platz Leonard Teichmann
2. Platz Mosawer Amiry
3. Platz Noah Böttcher

#### JG 2017 Jungen

1. Platz Michel Stöhr
2. Platz Fabian Bach
3. Platz Arno Meyer

#### JG 2016 Jungen

1. Platz Karlo Heckl
2. Platz Daniel Mebrahtu
3. Platz Simon Dölgner

#### JG 2015 Jungen

1. Platz Amir Ali Naybi
2. Platz Max Hosang
3. Platz Philipp Himsl

#### Ehrenurkunde

Ryan Nastar, Lennard-Manfred Maaß, Robin Günther, Jan René Henfling, Mykyta Alokhin



## Ortsteil Artern

### Zauberhafte Erlebnisse mit dem Zirkus „Smiley“

Ein besonderes Projekt erlebten die Kinder der Staatlichen Grundschule „Am Königstuhl“ Artern in Zusammenarbeit mit den kooperierenden Kindertageseinrichtungen in der Zeit vom 23.-27.03.2026.

Alle Kinder hatten sich bereits im Vorfeld für die verschiedenen Nummern eingewählt und waren schon ganz gespannt und aufgeregt. In zwei Tagen übten die Mitarbeiter des Zirkus „Smiley“ mit ihnen abwechslungsreiche Attraktionen ein. Hula - Hoop, Cowboys und Cowgirls, Bauchtänzerinnen und Fakire, Zauberer, Akrobaten, Jongleure und Tellerdreher, Neonkids, Konfetti- und Musikclowns, alles war dabei.

An den darauffolgenden Tagen folgte für jede Gruppe am Morgen eine Generalprobe. Am Abend hieß es dann „Mange frei“ für all die kleinen und großen Künstler. Im großen Zirkuszelt fand die Galavorstellung vor zahlreichen Zuschauern statt.



Spannung und Aufregung lag in der Luft. Die Kinder wuchsen über sich hinaus, zeigten Mut und Können sowie Selbstbewusstsein und Disziplin. Sie haben sich gegenseitig unterstützt und Spaß am gemeinsamen Handeln gezeigt. Viele kleine und große Talente konnte man erkennen. Mit Freude und Stolz haben alle Kinder gezeigt, was in Ihnen steckt und wurden mit einem großen Beifall dafür belohnt.

Alle Kinder und Pädagogen bedanken sich recht herzlich bei allen Unterstützern, die dieses tolle Erlebnis ermöglicht haben. Ein besonderes Dankeschön

gilt den Mitarbeitern vom Zirkus Smiley, dem Förderverein der Grundschule Artern sowie der TGS Artern. Dieses besondere Projekt wird jedem in Erinnerung bleiben!



# DISCO FÜR DIE REIFERE JUGEND 2.0

NACH DEM TOLLEN ERFOLG IM LETZTEN JAHR!

DIE TANZFLÄCHE RUFT - FÜR ALLE AB 60!

- ★ HITS DER 60ER; 70ER; 80ER UND MEHR
- ★ GUTE STIMMUNG, NETTE LEUTE, TANZBARE KLASSIKER
- ★ LETZTES JAHR WAR 'S VOLL - DIESES JAHR WIEDER!

**WANN?**

00000000 FREITAG  
29.05.2026  
18 - 22 Uhr

**WO?**

GASTSTÄTTE  
"ZUR SALINE"  
IN ARTERN

SEI DABEI - WIR TANZEN WIEDER!

Anmeldung unter 03466/74092

agathe
Thüringen

360°Pflege/Trägerwerk Soziale Dienste

Veranstaltungsplan von 18.05.-29.05.26

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

Montag, 18.05.26	09.30 Uhr 14.00 Uhr	Singkreis mit Doreen Kaffee und Spielerunde
Dienstag, 19.05.26	10.00 Uhr	Busreise mit Kramer
Mittwoch, 20.05.26	09.30 Uhr 14.00 Uhr	Gottesdienst Kaffee und Spielerunde
Donnerstag, 21.05.26	09.30 Uhr	Sport mit Bianca
Freitag, 22.05.26	09.30 Uhr 14.30 Uhr	Gartenzeit m. Doreen+Ida Eismobil ☺
Mittwoch, 27.05.26	09.00-12.00 Uhr  14.00 Uhr	Betreuertreffen, HEUTE KEINE MITTAGSRUNDE Kaffee und Spielerunde
Donnerstag, 28.05.26	09.30 Uhr	Sport mit Bianca
Freitag, 29.05.26	09.30 Uhr	Gartenzeit m.Doreen+Ida

Ortsteil Heygendorf

50 Jahre Kindertagesstätte „Riethspatzen“

Hurra, wir feiern 50 Jahre

... so lange existiert bereits unsere Kindertagesstätte „Riethspatzen“ in Heygendorf.

Am 8. März 1976 öffneten wir erstmals die Tür als Kindergarten, welches zuvor auch als Schule genutzt wurde. Im Laufe der Zeit haben sich einige Dinge geändert, auch immer verbunden mit großen baulichen Projekten. Dadurch konnten ab 2009 auch Kinder ab einem Jahr aufgenommen werden und somit als Kindertagesstätte genutzt werden.

Zur Feier des Tages haben wir direkt eine ganze Festwoche gestaltet und haben allerhand mit den Kindern erlebt.

Am **Montag** haben wir uns zu einer Wanderung ins Märzenbechertal aufgemacht. Nach einem langen Fußmarsch durften wir dann die volle Pracht der Märzenbecher betrachten.

**Dienstag** fuhren wir dann mit der großen Gruppe mit dem Linienbus nach Roßleben zur örtlichen Feuerwehr. Hier durften wir überall hinein klettern, haben sehr viel über das Ehrenamt der Freiwilligen Feuerwehr gelernt und jede Menge Spaß gehabt. Während dessen hieß es für die Kleinen „Sport frei“. Gemeinsam mit ihren Erzieherinnen haben sie sich in der Turnhalle ausgetobt. Am **Mittwoch** ging es dann tief in den Berg hinein, wo wir Barbarossa höchst persönlich angetroffen haben und einiges über die schwere Arbeit unter Tage gelernt haben. Eine Runde spielen auf den großen Spielplatz durfte natürlich nicht fehlen.

„Großmutter, warum hast du so ein großes Maul?“ hieß es am **Donnerstag**, als die Erzieherinnen Rotkäppchen für die Kinder nachgespielt. Es wurde viel gelacht und den „Wein“ durften die Kinder am Schluss auch noch trinken.

**Freitag** und somit der letzte Tag der Festwoche, besuchte uns Clown Ferdi in der Kindertagesstätte. Mit viel Witz und Neugier hatte er schnell jedes Kind glücklich gemacht.

Dank allen Beteiligten, Organisatoren und Sponsoren, die diese Woche mit großen Herzen geplant, organisiert und durchgeführt haben, ist sie zu einer unvergesslichen Woche für die Kinder geworden.

Die Kinder und Erzieher der Kindertagesstätte „Riethspatzen“



# Übergabe des Bewegungspfades im Freizeitzentrum Artern

Gemeinsam mit dem Projekt „Agathe“ wurde im Rahmen der Familienarbeit am Dienstag, dem 21.04.2026 um 11.00 Uhr im Freizeitzentrum Artern ein Bewegungspfad übergeben. Dazu versammelten sich Dutzende Senioren, Herr Von Eye - Bürgermeister der Stadt Artern, Herr Kohlschreiber und Frau Hegwer vom Projekt „Agathe - älter werden in Gemeinschaft“, Frau Weber vom Projekt „Thinka“ und Frau Pätzold - Jugendpflegerin für den Bereich Artern vor dem neuen Bewegungspfad im Park des Freizeitentrums Artern. Die Atmosphäre war freudig, gespannt und von guter Laune getragen. Den Auftakt bildete das feierliche Durchschneiden eines farbenfrohen Bandes, das den bewegungsfreudigen Bereich offiziell eröffnete. Herr Kohlschreiber hob hervor, wie wichtig Mobilität, Gemeinschaft und regelmäßige Bewegung für die Lebensqualität im Alter seien. Herr Von Eye betonte nochmals, „wer rastet - der rostet“ und der Weg solle allen Teilnehmenden die Möglichkeit geben, Bewegung mit Freude zu verbinden und zugleich neue Impulse für den Alltag zu setzen. Alle hoffen nun sehr, dass der Bewegungspfad gut angenommen wird.

Nach den Begrüßungsworten nahmen Frau Hegwer und Herr Kohlschreiber den Staffelstab auf und präsentierte eine kurze Übungssequenz, die sich an den einfachen, gut verständlichen Bewegungen, welche auf den Bildern am Pfad gezeigt werden, orientierte. Die restlichen Besucher/Innen turnten im eigenen Tempo mit - jeweils angepasst an individuelle Verfassung, Tagesform und Beweglichkeit. Die Atmosphäre blieb ermutigend und gemeinschaftlich; jeder Schritt wurde positiv begleitet.

Zwischen den Übungen gab es kurze gezielte Hinweise, damit alle Teilnehmenden die Bewegungen bewusst und ohne Überforderung ausführen konnten. Der Bewegungspfad ist barrierearm und gut beschildert, damit auch weniger Geübte sich sicher zurechtfinden.

Als Stärkung nach der bewegenden Aktivität gab es dann einen kleinen Imbiss, die Gäste hatten jetzt die Möglichkeit, sich auszutauschen, Kontakte zu vertiefen und neue Motivation für regelmäßige Aktivitäten zu schöpfen.

Der Tag zeigte einmal mehr, wie Bewegung und Gemeinschaft zusammenkommen können, um das Wohlbefinden im Alter zu fördern. Der Bewegungspfad wurde offiziell eingeweiht und steht nun allen Bürgerinnen und Bürgern als Ort für regelmäßigen Aktivität und als Ort des Begegnens offen.

Herzliche Einladung an alle!!!

**Janet Haselhuhn**  
**Familienlotsin Artern**  
**KJFV Artern e.V.**



# Zwischen Tradition, Begegnung und Engagement

Unterwegs als Arterner Salzprinzessin Monique I.

## Liebe Leser und Leserinnen,

Als Arterner Salzprinzessin war es in den vergangenen Wochen etwas ruhiger um mich. Doch ganz still war es natürlich nicht, ich durfte dennoch an einigen schönen Veranstaltungen teilnehmen und dabei unsere Stadt vertreten. Gern möchte ich euch einen kleinen Einblick in diese Zeit geben und von meinen Erlebnissen berichten.

Ein gelungener Auftakt war der Jahresempfang unserer Stadt im Januar, bei dem ich gemeinsam mit unserem Bürgermeister die Gäste begrüßen durfte.

In feierlicher Atmosphäre wurde auf das vergangene Jahr zurückgeblickt.

Es war für mich ein sehr besonderer Moment, selbst ein paar persönliche Worte an die Anwesenden richten zu dürfen.

Sportlich wurde es im März beim „Lauf in den Frühling“, der mit einem neuen Teilnehmerrekord zahlreiche Läuferinnen und Läufer begeisterte. Besonders schön war es, die vielen Kinder bei ihren Läufen zu unterstützen und selbst den Startschuss für einen der Läufe geben zu dürfen.

Im Rahmen der Frauentagsfeier in Voigtstedt durfte ich gemeinsam mit dem Bürgermeister die Veranstaltung eröffnen und als Glücksfee einige Gewinnerinnen ziehen.

Ein ebenso herzlicher Austausch erwartete mich beim Besuch des VdK in Artern, bei dem ich Einblicke in mein Ehrenamt und meinen persönlichen Weg geben konnte.

Ebenso schön war der persönliche Austausch beim VdK in Artern, bei dem ich Einblicke in mein Ehrenamt geben und auch etwas aus meinem privaten Leben erzählen konnte. Es gab viele interessante Gespräche und Fragen, die ich gern beantwortet habe.

Ende März war ich zudem zu Gast beim Kyffhäuser Radio, wo ich in einer unterhaltsamen Sendung über meine Aufgaben als Salzprinzessin und das Ehrenamt sprechen durfte.

Auch der Tag der Patenkompanie hat mir einmal mehr gezeigt, wie wichtig Zusammenhalt und gegenseitige Unterstützung in unserer Gemeinschaft sind.

Es war beeindruckend zu sehen, wie viele Menschen zusammenkamen und sich für die Arbeit der verschiedenen Institutionen interessierten.

Den Abschluss dieser ereignisreichen Zeit bildete das traditionelle Osterfeuer Anfang April. Gemeinsam mit vielen Bürgerinnen und Bürgern sowie musikalischer Begleitung durch das Schalmeeiorchester konnten wir einen stimmungsvollen Abend voller Gemeinschaft und Tradition erleben.

Ich bin dankbar für die vielen schönen Begegnungen und die herzliche Unterstützung und freue mich auf alles, was noch vor mir liegt.

Liebste Grüße eure Arterner Salzprinzessin Monique I.



## Ortsteil Schönfeld

### Herzliche Einladung zum Kultursommer in Schönfeld



#### „Thank you for the music“

heißt es am **Donnerstag, 28. Mai 2026 um 19:00 Uhr** im Konzert mit dem Chor „Cantatum“ der Klosterschule Roßleben unter der Leitung von Ulrike Grobhennig in der Sankt-Kilian-Kirche.

Der Reigen setzt sich mit „Sommer, Sonne, Ferien!“ fort im Chorkonzert mit den Kyffhäuser Lehrerstimmen

unter Leitung von Corina Schütze-Herrmann  
**am Donnerstag, 18. Juni 2026 um 19:00 Uhr.**

Kommen Sie und genießen Sie die Abende gern auch anschließend im Gespräch bei erfrischendem Getränk. Der Eintritt ist frei verbunden mit der Bitte um Spenden für die Sankt-Kilian-Kirche.

**Informationen Ursula Telschow**  
Tel.: 0346631241, E-Mail: urs-elisa@web.de

## Gemeinde Reinsdorf

### 1.000 € für mehr Sprachförderung und Begegnung im Alltag

#### Die Town & Country Stiftung fördert den Kindergarten „Kindernest“ Reinsdorf

**Lesen, tauschen, entdecken: Für die Förderung der sprachlichen Bildung erhält die Kita „Kindernest“ Reinsdorf 1.000 € Preisgeld von der Town & Country Stiftung. Mit dem Förderbetrag soll ein öffentlicher Bücherschrank mit Lese-Bank entstehen. Im Rahmen ihres nun schon 12. Stiftungspreises fördert die Town & Country Stiftung bundesweit Projekte der Kinder- und Jugendhilfe.**

Sprache ist der Schlüssel zur Welt - sie beeinflusst maßgeblich die Bildungschancen und den weiteren Lebensweg von Kindern. Gleichzeitig zeigt sich in der Praxis, dass viele Kinder bereits im frühen Alter einen erhöhten sprachlichen Förderbedarf haben.

Die Kita „Kindernest“ Reinsdorf setzt daher seit vielen Jahren einen Schwerpunkt auf sprachliche Bildung. Es soll nun ein öffentlich zugänglicher Bücherschrank entstehen, der vielleicht die Bleibeperspektive im Dorf verbessert, indem ein Stück der infrastrukturellen Benachteiligung ausgeglichen wird. Hier können Kinder und ihre Familien Bücher tauschen, entdecken und gemeinsam lesen. Gleichzeitig soll der Ort als Treffpunkt für Begegnung und Austausch zwischen Generationen dienen.

Mit dem Preisgeld der Town & Country Stiftung soll der Bücherschrank angeschafft werden. Ein besonderer Fokus im Projekt liegt auf der aktiven Beteiligung der Kinder: Gemeinsam soll eine „Gebrauchsanleitung“ erarbeitet und gestaltet werden. Auch in die dekorative Gestaltung des Bücherschranks sollen die Ideen der Kinder einfließen. Betreut wird das Projekt zudem von einer ehrenamtlich engagierten Verlagsmitarbeiterin, die den Bücherschrank mit einrichten wird, die Bücher nach Genres sortiert, den Schrank regelmäßig kontrolliert, in Ordnung hält und „auffällige Schrankhüter“ von Zeit zu Zeit ausmistet. Auch die „Kindernestkinder“ tragen Mitverantwortung bei der Pflege.

Ziel ist es, langfristig einen offenen Lern- und Begegnungsraum zu etablieren, der allen Familien zugutekommt - unabhängig von ihren finanziellen oder sozialen Voraussetzungen.

Stellvertretend für die Stiftung übergab Stiftungsbotschafterin Heike Lauerwald die Urkunde und würdigte das Engagement der Kita: „Heute durfte ich als Botschafterin der @tcestiftung dem Förderverein der Kita „Kindernest“ Reinsdorf e.V. den Stiftungspreis für sein Projekt „Lesen -Tauschen- Entdecken“ übergeben. Die Unterstützung von Projekten, die benachteiligten Kindern in Reinsdorf zu helfen, ist für mich eine Herzensangelegenheit. Vielen Dank an alle engagierten Mitarbeiterinnen, die hinter diesem wertvollen Projekt stehen! Mit dem „Town & Country Stiftungspreis“ werden in diesem Jahr bundesweit 300 Projekte mit 1.000 € gefördert - ich freue mich, dass das Projekt *Lesen -Tauschen- Entdecken* dabei ist!“

Mit großer Freude nahmen die Ausgezeichneten die Zuwendung entgegen: „Untersuchungen gehen davon aus, dass am Ende der Kindergartenzeit mindestens jedes vierte Kind einen sprachlichen Förderbedarf aufweist. Darum legen wir unseren Fokus von Anfang an weiterhin verstärkt auf sprachliche Bildung, die allen Kindern zu Gute kommt. Dank der Unterstützung der Town & Country Stiftung können wir dieses Engagement weiter ausbauen“, so Angela Peisler, Leiterin des Kindergartens.



Freude in der Kita „Kindernest“ in Reinsdorf über Preis und Preisgeld der Town & Country Stiftung - Erwachsene v. l. n. r.: Sandra Ulrich, Mandy Baroke, Moritz Kinitz, Luisa Nestler, Daniela Bochnig (Vorstandsmitglied des Fördervereins des Kindergartens „Kindernest Reinsdorf“), Stiftungsbotschafterin Heike Lauerwald

Fotos: Angela Peisler - Leiterin im „Kindernest“ Reinsdorf



hinten v.l.n.r.: Oskar Töpfer, Nele Finke, Mitte: v.l.n.r.: Sofia Stolze, Helene Herzer-Hartwig, Matteo Schmidt, Alea Baar, Maja Eckstein; vorn: v.l.n.r. Hilda Sauer, Liam Schlaf

#### Über den „Town & Country Stiftungspreis“

Seit 2013 steht der Town & Country Stiftungspreis für Chancengleichheit und Gemeinschaft. Deutschlandweit unterstützt die Stiftung dieses Jahr 300 Projekte mit jeweils 1.000 €, um die wertvolle, oft ehrenamtliche Arbeit für sozial, geistig oder körperlich benachteiligte Kinder und Jugendliche zu fördern.

Zwölf besonders herausragende Projekte werden im Rahmen der Town & Country Stiftungsgala am 9. Mai 2026 mit zusätzlichen 5.000 € ausgezeichnet. Eine unabhängige Jury wählt die Projekte aus.

Erstmals wird auf der Town & Country Stiftungsgala auch ein Sonderpreis vergeben. Unter dem Motto „Jung trifft Alt - Begegnung, die verbindet“ werden zwei Projekte, die auf kreative Weise intergenerative Begegnung stiften und Austausch zwischen Kindern, Jugendlichen und älteren Menschen ermöglichen, mit 10.000 € auf dem 1. Platz und 5.000 € auf dem 2. Platz gefördert.

**Town & Country Stiftung**

„Mensch sein heißt verantwortlich sein“ - diesem Leitsatz folgt die gemeinnützige Town & Country Stiftung seit ihrer Gründung durch das Unternehmerpaar Gabriele und Jürgen Dawo im Jahr 2009. Neben der Förderung der Kinder- und Jugendhilfe engagiert sich die Stiftung für unverschuldet in Not geratene Bauherren und Eigentümer von zu Wohnzwecken selbstgenutzten Einfamilienhäusern, für Bildungsprojekte im Bereich Natur- und Umweltbildung, für Kunst und Kultur sowie für bürgerschaftliches Engagement.

**Wir gratulieren**

**Jugendweiheteilnehmer\*innen am 06. Juni 2026 in der Rotbartarena in Bad Frankenhausen**

**Feierstunde 09.00 Uhr**

Name, Vorname	Wohnort/Straße
Arndt, Lisa	Seehausen, Pfarrstraße 2
Ballhausen, Simon	Oldisleben, Frankenhäuser Str. 1
Barbič, Jasmin	Oberheldrungen, Poststraße 5
Blankenburg, Kiara	Reinsdorf, Westsiedlung 3
Brandt, Taylor	Gehofen, Fräuleinstraße 7
Dressse, Cheryllyn	An der Schmücke, Frankenhäuser Str. 48
Enke, Amon	Heldrungen, Lange Straße 47b
Felgentreff, Pia	Oldisleben, E.-Thälmann-Str. 13
Gödicke, Lennard	B. Frankenhausen, Seehäuser Str. 37d
Gärtner, Lennis	Oldisleben, Karl-Liebknecht-Str. 16
Grimm, Raphael	B. Frankenh., Am Quellgrund 12
Grimmer, Leah	Hemleben, Große Gasse 63
Hellmuth, Fin	Oldisleben, Quergasse 6
Heintze, Jasmin	Heldrungen, Goethestr. 34
Henschel, Alina	Oberheldrungen, Hauptstr. 43
Heyroth, Luke	Oldisleben, Weststraße 13a
Hunger, Lennard Paul	An der Schmücke, Wallstraße 29A
Kohls, Elena	Hauteroda, Hauterodaer Straße 82
König, Luciane	Oberheldrungen, Hauptstr. 43
Krauspe, Tim Jakob	Bretleben, Hauptstr. 165
Laegel, Marek	Heldrungen, Hauptstr. 63a
Lammert, Alexis	Oldisleben, Münstergasse 1
Lampert, Leah Marie	Bretleben, Alte Schulstr. 35
Lemke, Joey	Gorsleben, Schafgasse 100
Lindau, Leonie	An der Schmücke, Goethestr. 15
Neumann, Mia	Reinsdorf, Gartenstr. 26
Peschel, Zoé	Oldisleben, Kummelrainweg 7
Rissmann, Florian	Seehausen, Pfarrstraße 2
Rudolph, Finn	Heldrungen, Goethestr. 11
Scheller, Maximilian	Niederschmon, Am Mühlhof 27a
Schimanski, Emelie	Heldrungen, Krumme Str. 6
Schmidt, Lucie Greta	Oldisleben, Pflingstweg 1
Schubert, Nils	Oldisleben, E.-Thälmann-Str. 28
Schütze, Elias	Oldisleben, Esperstedter Str. 8a
Straub, Anton	Oberheldrungen, Heldrunger Str. 32
Tegtmeier, Nils	Oldisleben, Waldstr. 18
Vetter, Nils	Harras, Dorfstraße 19
Vöhler, Lara	An der Schmücke, Bahnhofstr. 10
Wiech, Vincent	Bretleben, Schönfelder Str. 188a
Weinreich, Lia	Bretleben, Heldrunger Str. 32

**Feierstunde 11.00 Uhr**

Name, Vorname	Wohnort/Straße
Bierau, Eric	B. Frankenh., Steinbrückstr. 20
Böhme, Linda	B. Frankenh., Seehäuser Str. 44/Bahnhofstr.15
Böhmer, Linus	B. Frankenh., Frauenstr. 31
Buda, Nele	B. Frankenh., Kräme 10
Dalke, Finya	B. Frankenh., Klosterstr. 26
Deschner, Hannes	Kyffhäuserland, Bahnhofstr. 32
Dienemann, Lea-Sophie	Göllingen, Poststr. 12
Erbstößer, Felix	Seehausen, Seegaer Str. 35
Füßler, Johannes	Kyffhäuserland, Rottleber Siedlung 19
Glonti, Luka	B. Frankenh., Altstädter Markt 12
Gründling, Smiljana	B. Frankenh., Frauenstr. 25
Hettler, Louis Lenox	Seega, Untergasse 18
Höhn, Hetti	B. Frankenh., Am Teichfeld 78
Hutaus, Elias	B. Frankenh., Ratstraße 23
Jachmann, Lena	B. Frankenh., Lange Straße 1
John, Erik	B. Frankenh., Sternbergstr. 11
Kern, Lucas	B. Frankenh., Stiftstraße 5
Klatt, Maximilian	B. Frankenh., Bachmühlenweg 3
Kleemeyer, Joana-Marie	B. Frankenh., Gebickestr. 5
Koch, Ben Luca	Göllingen, Hauptstr. 65A
Kretschmann, Lucie	Göllingen, Seegaer Str. 7
Lange, Max-Bruno	B. Frankenh., Bahnhofstr. 40
Mahler, Chris	Seehausen, Pfarrstr. 10
Müller, Jaden	B. Frankenh., Seehäuser Str. 49
Müller, Raik-Uwe	B. Frankenh., Steinbrückstr. 14
Muth, Dean	B. Frankenh., Hauptstr. 29
Niedzinski, Kamil	B. Frankenh., Schloßstraße 20
Otte, Damian	B. Frankenh., Kräme 19
Plodeck, Leyla	B. Frankenh., Kyffhäuserstr. 45
Reiche, Annabell	B. Frankenh., Gebickestr. 2
Rudolph, Amy-Lynn	B. Frankenh., Am Tischplatt 25
Schöbel, Lilly Sophie	Udersleben, Tilledaer Str. 14
Schweser, Lennart	B. Frankenh., Klosterstr. 30
Siegmann, Logan	B. Frankenh., Markt 8
Söhle, Leopold	Rottleben, Underdorf 13
Vogel, Fiona	B. Frankenh., Wilhelm-Schall-Str. 7
Volkmann, Lucy	B. Frankenh., Stiftstraße 5
Wolligand, Dustin	Ringleben, Kanalergasse 2a

**Feierstunde 13.00 Uhr**

Name, Vorname	Wohnort/Straße
Andrä, Melinda	Kyffhäuserland
Bachmann, Mia	Bendeleben, Burgstraße 2
Barthel, Lilly	B. Frankenh., Am Teichfeld 7
Bergner, Theo	B. Frankenh., Jahnstr. 29
Bäker, Jorien	Artern, Leipziger Str. 2
Bienias, Elina Amaliea	Rottleben, Schulstraße 2
Blossey, Tarje	B. Frankenh., Am Teichfeld 27
Börner, Lina	B. Frankenh., Fliederweg 64
Brauer, Martha	Artern, Krumme Straße 3
Caunt, Tyler	Oldisleben, Sackgasse 13
Dao, Lan Anh Lisa	B. Frankenh., Kurstraße 1
Dewitz, Michel	Ringleben, Mühlrasen 2
Dobritz, Stella	Oldisleben, Am Frauengebünd 19
Erfurth, Elli	B. Frankenh., Klinge 53
Frömer, Felix	Artern, Schillerstraße 16
Frömer, Frieda	Artern, Schillerstraße 16
Geisendorf, Maja	Seehausen, Frankenhäuser Str. 24
Göbel, Karl Christian	Artern, Dorfstraße 12
Grimm, Emil	B. Frankenh., Lindenstraße 30
Günther, Emilie	Esperstedt, Am Anger 25
Haberland, Jenny	B. Frankenh., Lange Str. 41
Haferburg, Magdalena	An der Schmücke, Hauterodaer Str. 85
Hartwig, Victoria	B. Frankenh., Bachmühlenweg 17a
Hasler, Lukas	Borxleben, Ortsstraße 127
Heidrich, Julius	B. Frankenh., Marktstraße 4a
Henning, Alina	Sachsenburg, H.-Güntherodt-Siedlg. 4

Heinze, Tim	Esperstedt, Oldislebener Str. 126
Hirschfeld, Mailin	An der Schmücke, Heidelbergstr. 22
Hoffmann-Lehmann, B. Frankenh., Tim	Futtergasse 7
Jordanland, Elena	Artern, Weide 24
Krumpholz, Annabel	Oldisleben, E.-Thälmann-Str. 40
Lehmann, Raphael	An der Schmücke, Bretlebener Weg 15
Lindner, Amilie	Bendeleben, Tillenbornstr. 6
Mann, Jeremy	B. Frankenh., Münze 6
Matthay, Emilia	Seehausen, Nordstr. 2
Michaelis, Luna	B. Frankenh., Steinbrückstr. 17
Nennewitz, Mariella	Oldisleben, K.-Liebknecht-Str. 16
Röse, Moritz	An der Schmücke, Fritz-Hankel-Str. 24a
Schettler, Emily	B. Frankenh., Heimstättenweg 3
Schmalisch, Leni	B. Frankenh., Bahnhofstr. 32
Stagge, Melina	Bendeleben, Tillenbornstr. 11
Stasch, Lina	B. Frankenh., Seehäuser Str. 11
Stein, Marika	Rottleben, Brandheideblick 8
Wagner, Sophia	Voigtstedt, Kirchstraße 9
Weller, Hannah	B. Frankenh., Frauenstr. 10
Wille, Johanna	B. Frankenh., F.-Geyer-Siedlung 11a

**Stellproben am 5.6.2026**

**in der Rotbartarena Bad Frankenhausen**

- 14.30 Uhr Stellprobe für die Teilnehmer der Feierstunde 9.00 Uhr**
- 15.30 Uhr Stellprobe für die Teilnehmer der Feierstunde 11.00 Uhr**
- 16.30 Uhr Stellprobe für die Teilnehmer der Feierstunde 13.00 Uhr**

**Jugendweiheteilnehmer\*innen der TGS Artern am 06.06.2026 in der Mehrzweckhalle Bottendorf**

Name, Vorname	Wohnort/Straße
Seifert, Finja	Artern
Koch, Emely Mia	Artern, Gräfin-Sara-Str. 3
Etzrodt, Johanna	Artern
Thiele, Leonie	Artern
Lüddecke, Kim Cellin	Artern
Otte, John	Artern
Jäger, Emilia	Artern
Reising, Rosa	Artern
Nasarek, Ben Luca	Artern
Kircheis, Jette	Artern
Köhler, Luna	Artern
Schmölling, Emily	Artern
Schmölling, Leon	Artern
Krüger, Fabian	Artern OT Voigtstedt
Geier, Lina	Artern OT Schönfeld
Böttcher, Tim Felix	Artern OT Schönfeld
König, Selina-Joline	Kalbsrieth OT Ritteburg, Oberdorf 32

Goldacker, Lilli Marie	Reinsdorf
Zabel, Maya-Fabienne	Reinsdorf
Blume, Mia Cheyenne	Reinsdorf
Ahrens, Patrick	Reinsdorf, Hauptstr. 34
Pulst, Fabienne Marie	Reinsdorf
Walter, Lennox	Gehofen
Wengel, Isabell	Gehofen
Zeddel, Laurenz	Schloßvippach, Lange Straße 56

**Konfirmationsteilnehmer\*innen der TGS Artern am 23.05.2026 in der Mehrzweckhalle Bottendorf**

Name, Vorname	Wohnort
Becher, Luis	Gehofen
Lippold, Lina	Reinsdorf

**Jugendweiheteilnehmer\*innen der Klosterschule Roßleben am 06.06.2026**

Name, Vorname	Wohnort/Straße
Gläser, Rania	Kalbsrieth OT Ritteburg

## Veranstaltungen

### Veranstaltungen der VHS




# SCHACH FÜR ANFÄNGER

*Lerne Schach von Grund auf: Regeln, Figuren, einfache Eröffnungsprinzipien und die wichtigsten Taktiken.*

*Hier geht es nicht um den Sieg in eine Schachpartie, sondern in kurzen, praxisnahen Einheiten um typische Stellungsmuster und einfache Endspiele.*

*Du spielst betreute Partien mit gezieltem Feedback. Ideal, um schnell Sicherheit am Brett zu gewinnen und selbstbewusst in Schachpartien, Turniere oder Online-Partien zu starten.*

**Wann?** 12.05.2026, 12 Kurstermine, immer dienstags von 16:00-17:30 Uhr  
**Wo?** Sondershausen, Güntherstraße 26

**SICHERN SIE SICH IHRE TEILNAHME UNTER: 03632 741 262 ODER UNTER VHS@KYFFHAEUSER.DE, WIR FREUEN UNS AUF SIE!**




# SCHACHPRAXIS FÜR SPIELER MIT VORKENNTNISSEN

*Für Spieler mit Grundkenntnissen: Vertiefe 3-4 praxiserprobte Eröffnungen, verbessere dein taktisches Augenmaß und entwickle klare Mittelspielpläne.*

*Mit partiellen Analysen, realen Übungspartien und Endspieltraining baust du aus vorhandenen Fähigkeiten konstante Spielstärke auf – gezielt hin zu ELO 1000.*

*Unter der Leitung eines Schachtrainers werden fortgeschrittene Spielkenntnisse vermittelt und bei Bedarf Verbesserungsvorschläge zur eigenen Spielweise gemacht. Sie können Fragen und Wünsche äußern und dabei Ihre Konzentrationsfähigkeit trainieren und verbessern.*

**Wann?** 21.05.2026, 12 Kurstermine, immer donnerstags von 16:00-17:30 Uhr  
**Wo?** Sondershausen, Güntherstraße 26

**SICHERN SIE SICH IHRE TEILNAHME UNTER: 03632 741 262 ODER UNTER VHS@KYFFHAEUSER.DE, WIR FREUEN UNS AUF SIE!**

# THEATERWORKSHOP

## 03.10.-04.10.26 IN SONDRERSHAUSEN

*Verschenken Sie doch einmal Fantasie ohne Drehbuch – und jede Menge Spaß auf der Bühne.“*



**Theaterworkshop mit dem renommierten TV- und Bühnen-Schauspieler und Autor Mathias Kopetzki in Sondershausen.**

An einem herbstlichen Wochenende in Sondershausen lädt dieser Theaterworkshop dazu ein, sich selbst auf neue Weise zu begegnen: mit Neugier, Spielfreude, Mut und Leichtigkeit. Angesprochen sind alle, die sich spielerisch ausprobieren möchten, die mehr aus ihrem Leben und ihrem Alltag machen wollen, die mehr über ihre Persönlichkeit erfahren und verborgene Seiten in sich entdecken möchten.

Mit Übungen, kleinen Spielszenen, Improvisationen und viel Freude am gemeinsamen Ausprobieren eröffnet der Workshop einen kreativen Raum, in dem Ausdruck, Fantasie und Präsenz wachsen dürfen. Es geht darum, sich selbst neu zu erleben, aus gewohnten Mustern auszurechnen, innere Ressourcen freizulegen und mit Spaß herauszufinden, was alles in einem steckt.

Geleitet wird das Wochenende von Mathias Kopetzki, dem erfahrenen Schauspieler, Autor, Sprecher und Dozenten. Er arbeitet seit vielen Jahren für Theater, Film und Fernsehen und war unter anderem in Produktionen wie Alarm für Cobra 11, SOKO Köln, SOKO Leipzig und Morden im Norden zu sehen. Zudem unterrichtet und coacht er angehende Schauspielerinnen und Schauspieler und hatte Lehraufträge an mehreren Schauspielschulen und Ausbildungsstätten.

Ein Wochenende voller Entdeckungen, Spiellust und neuer Erfahrungen – für alle, die Lust haben, sich selbst und andere im Theater neu kennenzulernen.

**Anmeldung und weitere Informationen unter [www.vhskyff.de](http://www.vhskyff.de) oder unter der 03632/741262.**



## VHS-Kurs:

### Englisch für Senioren mit und ohne Vorkenntnisse

**Zwei neue Angebote der VHS in Heldrungen:** Lust, die englische Sprache zu erlernen? Für den Urlaub oder einfach um fit im Kopf bleiben? - Der Kurs richtet sich speziell an Seniorinnen und Senioren, die noch wenig Berührung mit der englischen Sprache hatten. Gemeinsam mit unserer erfahrenen Englischdozentin lernen Sie die wichtigen Grundlagen: nützliche Vokabeln, praktische Redewendungen und ein wenig Grammatik - genau so viel, wie es braucht, um die ersten Schritte auf Englisch zu machen. „Step by step“. Der Fokus liegt auf Themen für den Alltag, so kann das neue Wissen schnell angewendet werden.

**Englisch für Senioren ohne Vorkenntnisse**  
 Schillertreff / Seniorenclub Heldrungen  
 Montag, 09.00 - 10.30 (ohne Vorkenntnisse)  
 13.04.2026  
 10 Kurstermine, 20 UE

**Englisch für Senioren mit etwas Vorwissen**  
 Schillertreff / Seniorenclub Heldrungen  
 Montag, 11.00 - 12.30  
 13.04.2026  
 10 Kurstermine, 20 UE  
 Voraussetzung: 3 - 4 Jahre Englisch an Schule oder VHS

**Anmeldung ist erforderlich unter 03632/ 741 262 oder [vhs@kyffhaeuser.de](mailto:vhs@kyffhaeuser.de)**

**Aktuelle VHS-Kurse**

Tag	Beginn	Ende	Kurs	Ort	Dozent
16.05.2026	11:00	14:00	Schätze der Natur bewahren: Wildkräuter haltbar machen	Greußen - TGS, Unterrichtsraum	Dreßler Katja
17.05.2026	18:00	19:00	Rückenfit	Rottleben - Grundschule, Turnhalle	Genzel Sabine
19.05.2026	10:45	11:30	Yoga im Bad	SWVP - Solewasservitalpark Bad Frankenhausen	Schadowske Bianca
20.05.2026	16:30	18:00	Infoveranstaltung zum Erwerb des Hauptschulabschlusses - Klasse 9	KVHS Nordhausen	Dozententeam
20.05.2026	18:00	19:30	Infoveranstaltung - zum Erwerb des Realschulabschlusses - mittlere Reife Klasse 10	KVHS Nordhausen	Dozententeam
20.05.2026	19:30	21:00	vhs-wissen live: In der Nähe: Vom politischen Wert einer ostdeutschen Sehnsucht - online	Online	Dozententeam
21.05.2026	16:00	17:30	Schachpraxis für Spieler mit etwas Vorkenntnissen	Sondershausen, Güntherstraße 26, Raum 2	Rasool Alan
25.05.2026	19:30	21:00	Infoveranstaltung zum Erwerb des Abiturs - Allgemeine Hochschulreife Klasse 11/12	KVHS Nordhausen	Dozententeam
26.05.2026	16:30	20:15	Steuererklärung mit ELSTER	Artern Behördenzentrum, Kurs- raum	Manthey Patrick
30.05.2026	10:00	13:00	Wilder Warenkorb - Sammelspaziergang durch die Natur	Clingen - Sportplatz	Dreßler Katja
01.06.2026	09:00	11:30	Trau Dich - Englisch für Seniorinnen & Senioren (Einsteiger und Wiederholer)	Heldrungen Schillertreff/Seniorenclub	Teichert Friederike
03.06.2026	19:00	21:00	Verkehrsteilnehmerschulung - Update StVO	Artern - Thinka	Zachariae Hans-Jürgen
06.06.2026	11:00	14:00	Erholung für müde Augen - Natürlich pflegen & stärken	Clingen	Dreßler Katja
09.06.2026	19:30	21:00	vhs-wissen live: Cahokia: Eine präkolumbische indigene Hochkultur in Nordamerika online	Online	Dozententeam
10.06.2026	19:00	21:00	Verkehrsteilnehmerschulung - Update StVO	Bad Frankenhausen - DOMizil, Seminarraum	Zachariae Hans-Jürgen
10.06.2026	19:30	21:00	vhs-wissen live: Kunst im Ohr - Ein Livestream für alle Sinne 2 - online	Online	Dozententeam
13.06.2026	10:00	14:00	Leichte Sommerküche - Genuss, der nicht beschwert	Sondershausen - Regelschule, Franzberg, Mensa	Reichow Claudia
17.06.2026	17:00	19:15	Abstrakte Acrylmalerei	Sondershausen, Güntherstraße 26, Zeichenraum	Ritter Michael
18.06.2026	19:30	21:00	vhs.wissen live: Bauchentscheidungen: Die Intelligenz des Unbewussten und die Macht der Intuition - online	Online	Dozententeam

**Melden Sie sich rechtzeitig unter 03632/741 262, per Mail [vhs@kyffhaeuser.de](mailto:vhs@kyffhaeuser.de) an.**



**Di | 02.06.2026**  
**Bürgerberatung in Roßleben**  
 11:00–17:00

## Wie kann ich meine Stasi-Akte einsehen?



Das Bundesarchiv



(F)Akten statt Fake News  
www.bundesarchiv.de

**Veranstaltungsort:**  
 Ratssaal Rathaus Roßleben  
 Schulplatz 6 | 06571 Roßleben-Wiehe  
 Bringen Sie für eine Antragstellung bitte ein gültiges Personaldokument mit.

Veranstalter: Bundesarchiv | Stasi-Unterlagen-Archiv Erfurt | Petersberg Haus 19 | 99084 Erfurt  
 Telefon 030 39654700 | Erfurt.stasiunterlagen@bundesarchiv.de



STASI UNTERLAGEN ARCHIV

Mitveranstalter:








Verbraucherzentrale  
Thüringen



### In Artern:

**jeden 1. Freitag im Monat von 9-12 Uhr**  
**im Bürgerservice des Landratsamtes**

**Nur nach Terminvereinbarung:**  
**Tel. 0800 809 802 400 (kostenfrei)**

**Beratung per Telefon und Video:**  
**jeden 3. Freitag von 9–12 Uhr**







Verbraucherzentrale  
Thüringen



### In Sondershausen:

**jeden 2. Freitag im Monat von 9-12 Uhr**  
**im Landratsamt (Markt 8), Raum 4.02**

**Nur nach Terminvereinbarung:**  
**Tel. 0800 809 802 400 (kostenfrei)**

**Beratung per Telefon und Video:**  
**jeden 4. Freitag von 9–12 Uhr**





## Frühjahrsmesse “Gesundheit im Alter”

*Informieren - Austauschen - Wohlfühlen*

 **21. Mai 2026**

 **10 - 15 Uhr**

 **Tagespflege “Meine Pflege” Artern**  
 Alte Poststraße 2 (ehem. Hotel)

### Was erwartet Sie?

*Informieren Sie sich über Angebote rund um Pflege, Gesundheit, Bewegung und Unterstützung im Alltag und lernen Sie regionale Ansprechpartner kennen.*

### Ihr Ansprechpartner vor Ort:

✓ Projekt Agathe	✓ VHS Bildungswerk
✓ Pflegestützpunkt	✓ Betreuungsbehörde
✓ Engel Apotheke	✓ und weitere regionale Angebote

*Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt.*



Thüringen



agathe



Pflege- und Therapiezentrum

## Konzert „Wonnemond“ am 29. Mai 2026 im Stadtpark Wiehe

Am Freitag den 29.05.2026 findet im Stadtpark Wiehe ein Konzert mit hochrangigen Musikern unter dem Motto „Wonnemond“ statt. Diana Claars (Mezzosopran), Matthias Grimminger (Klarinette), Prof. Norbert Stertz (Horn) und Prof. Piotr Oczkowski (Piano) präsentieren ein romantisches Programm u.a. mit den Fantasiestücken von Robert Schumann op. 73, ausgewählten Liedern von Franz Schubert und dem Trio für Klarinette, Horn und Klavier op.274 von Carl Reinecke.



Zu diesem Konzert laden der Schlossverein Wiehe und der Verein Ars interactiva alle Freunde der Klassischen Musik unserer Region ganz herzlich ein.

Karten für dieses Konzert gibt es im Vorverkauf über Telefon 03475 / 604380 oder per Mail an fhofmann-eisleben@t-online.de. An der Abendkasse können die Eintrittskarten auch erworben werden.



**EINFÜHRUNG IN DIE**  
**OSTEOPATHIE**  
**UND NATURHEILKUNDE**

Entdecken Sie die Welt der Osteopathie und Naturheilkunde in unserer vierteiligen Vortragsreihe. In verständlicher und alltagsnaher Weise erhalten Sie Einblicke in verschiedene Themen rund um Gesundheit, Körper und Wohlbefinden. Freuen Sie sich auf spannende Impulse, praktische Einblicke und wertvolles Wissen für Ihren Alltag.

Mit Heilpraktiker **Jens Hilbert** STILL & MOTION Osteopathen für Leib & Seele

**NEUE VORTRAGSREIHE**

*Termine*

**02. JUNI 26**  
**RÜCKENSCHMERZEN**  
Entstehung und Behandlung von Rückenschmerzen.

**04. AUGUST 26**  
**SCHÜSSLERSALZE**  
Die ersten 12 Schüssler-salze - Wie sehe ich was ich brauche.

**29. SEPT 26**  
**KOPFSCHMERZEN**  
Migräne oder Spannungskopfschmerz - Kopfschmerzen einordnen und behandeln.

**01. DEZ 26**  
**STRESS**  
Stress, Nervensystem und die Auswirkungen unseres Lebens auf Körper und Seele.

**BEGINN JEWEILS 16 UHR**

In den Räumlichkeiten der Thinka Artern, Einbecker Str. 8, Artern. Tel.: 03466 740 44 57

## Vereine und Verbände

### Hoher Besuch beim VdK Ortsverband Artern

Nach mehreren Anläufen hat es endlich geklappt und wir konnten die Salzprinzessin Monique 1. zu einem Verbandsnachmittag begrüßen. Wir fragten sie wie man auf die Idee kommt sich für das Amt der Salzprinzessin zu bewerben? Sie bewarb sich, weil sie gehört hat, wie man über Artern sprach, da gibt es doch nicht viel heiß es. Monique ist anderer Meinung und tut dies nun seit 2024 bei ihren Auftritten im Kyffhäuserkreis, zur grünen Woche in Berlin, der Partnerstadt Einbeck, in Sachsen usw. kund. Selbstverständlich ist sie bei den Veranstaltungen in Artern wie Brunnenfest, dem Zwiebelmarkt, Weihnachtsmarkt usw. zu gegen.

Ihre aktuelle Amtszeit geht noch bis zum Brunnenfest im August 2026, da wird dann die Nachfolgerin vorgestellt. Die Mitglieder stellten Fragen, wie z. Bsp. wie lange sie braucht, um in ihr Kleid mit Schnürung zu kommen. Hier sei verraten es ist weniger als eine Stunde.

Sie nannte auch Hoheiten, welche sie getroffen hat. Die aus unserer Gegend kannten wir, jedoch von einem Wanderfleischerpaar mit Wurstjungen Ben, der Stollenkönigin aus Erfurt oder der Salzfee aus Staßfurt hatten wir noch nichts gehört.



Es war ein kurzweiliger Nachmittag mit Einblicken in das Leben unserer Salzprinzessin Monique 1., wer wollte bekam natürlich ein Autogrammkarte mit persönlicher Widmung.

Herzlichen Dank für deinen Besuch liebe Monique und auch dem Team der Hauswirtschaft der Stiftung Finneck für die Bewirtung.

**Ina Römer**  
**Vorsitzende VdK OV Artern**  
Tel. 03466/320571

## Ein wunderschöner Familientag im Natur- und Kräutergarten Artern

Was für ein rundum gelungener Tag! Bei bestem Wetter öffnete der Natur- und Kräutergarten Artern seine Tore für unseren 5. Familientag - und wir durften sogar noch mehr Besucher begrüßen als im letzten Jahr!

16 engagierte Akteure sorgten mit viel Herzblut für ein buntes und abwechslungsreiches Programm: Ob Basteln, das Binden duftender Blumenkränze, sportliche Aktivitäten wie Handball, Fußball und Bogenschießen oder einfach entspanntes Verweilen - für Groß und Klein war etwas dabei.

Für unsere kleinen Gäste mit Fahrzeug wurde es besonders spannend: Beim „Natur-Flitzerführerschein“ waren Wissen und Geschick gefragt!

Schon vor dem offiziellen Start war die Pflanzenbörse ein voller Erfolg und zog zahlreiche Gartenfreunde an. Den ganzen Tag über begleitete das Kyffhäuserradio das Programm musikalisch und sorgte für eine wunderbare Atmosphäre.

Dank vieler Sitzgelegenheiten sowie einer vielfältigen Auswahl an Speisen und Getränken konnten unsere Gäste die idyllische Umgebung genießen und einfach mal die Seele baumeln lassen.

Ein weiteres Highlight war die Tombola: Bereits gegen 13 Uhr waren fast alle Lose vergriffen - ein großartiger Erfolg! Der Hauptpreis, zwei Familienkarten für das keltische Erntefest am 1. und 2. August auf der Königspfalz Tilleda, wurde großzügig von Corvus - Die Raben e.V. gespendet. Ein herzliches Dankeschön auch an alle weiteren Spenderinnen und Spender!



Ein großes Dankeschön an alle Mitwirkenden, Unterstützer und Besucher, die diesen Tag so besonders gemacht haben. Wir freuen uns schon jetzt auf das nächste Mal!



## Freizeitzentrum Artern

# Veranstaltungsplan im Mai 2026

### Die, 19.05.

14.30 Uhr Wir backen Kuchen, Anmeldung bis zum 12.05.2026

### Mi, 20.05.

10.00 Uhr Babybrunch, herzliche Einladung an alle Eltern und Großeltern mit ihren Kleinkindern

### Do, 21.05.

10.00 - 15.00 Uhr Gesundheitsmesse vorm Pflege- und Therapiezentrum Artern (neben NKD)

### Fr, 22.05.

14.30 Uhr Lesenachmittag

### Mi, 27.05. und 28.05.

14.30 Uhr Nähkurs mit Anke

### Fr, 30.05.

14.30 Uhr Lesenachmittag

### 05.06.

**Wir laden wir alle recht herzlich zu unseren großen Kinder-Jugend- und Familienfest, anlässlich unseres 35-jährigen Bestehens, ein.**

**Es warten viele Attraktionen und für Essen und Trinken ist auch gesorgt. Wir freuen uns auf viel Besuch!!!**



Team Freizeitzentrum Artern

## Erlebnisreiche Osterferien im Freizeitzentrum

Mit bestem Wetter, viel Freude und guter Laune starteten die Osterferien bereits am Gründonnerstag. Traditionell begann dieser Tag mit einer fröhlichen Ostereiersuche und Besuch von den Osterhasen für einige Grundschüler. Die Kinder machten sich begeistert auf die Suche nach bunten Eiern und kleinen Naschereien und konnten so gemeinsam in die Ferienzeit starten.

Die Erste Woche stand ganz im Zeichen des Waldes. Spielerisch und mit viel Neugier lernten die Kinder die Natur näher kennen. Den krönenden Abschluss bildete ein erlebnisreicher Waldtag auf dem Rathsfeld gemeinsam mit dem Mehrgenerationenhaus aus Rossleben. Dort konnten die Kinder sich erst einmal kennenlernen, das Damwild aus nächster Nähe beobachten, Spiele rund um das Thema Bäume kennenlernen und zum Abschluss Stockbrot am Lagerfeuer gemeinsam genießen. Neben all dem Spaß nahmen sie auch viele neue Kenntnisse über die heimische Natur mit nach Hause.



In der Zweiten Ferienwoche drehte sich alles um das Thema Reiten. Täglich hatten die Kinder die Möglichkeit, beim Fahr- und Reitverein in Voigtstedt mit Michael Klug, auf dem Rücken der Pferde ihre Fähigkeiten zu erproben und zu verbessern. Ob erste Reitversuche oder bereits vorhandene Kenntnisse- jedes Kind wurde individuell gefördert und konnte großartige Fortschritte machen.



Zum Abschluss dieser besonderen Woche erhielt jedes Kind eine Urkunde als Erinnerung an die erlebnisreichen Tage und die neu gewonnenen Fähigkeiten.

So gingen zwei abwechslungsreiche und lehrreiche Ferienwochen viel zu schnell zu Ende, die den Kindern sicherlich noch lange in Erinnerung bleiben werden.

**Kinder- und Jugendförderverein Artern e.V.**  
**Jugendpflegerin**  
**Nancy Pätzold**

## Babybrunch im Freizeitzentrum Artern

Am Mittwochvormittag öffnete die gemütliche Küche des Freizeitentrums für einen besonderen Anlass: Ein Babybrunch für frischgebackene Eltern, Großeltern und Freunde zu entspannten Gesprächen. Die Tische waren mit bunten Servietten und kleinen Blumentöpfen liebevoll dekoriert. Eine beruhigende Hintergrundmusik aus sanften Melodien begleitete das Treiben, während der Duft von frischem Kaffee und belegten Brötchen durch den Raum zog.

Es entwickelte sich ein reger Austausch, ein Großteil der Unterhaltungen drehte sich um alltägliche Erfahrungen mit Babys - vom ersten Lächeln über schlaflose Nächte bis hin zu cleveren Tipps für den Alltag mit Kleinkindern. Die Stimmung war offen, unterstützend und voller gegenseitiger Anteilnahme.

Zwischen den Gesprächen fanden die Gäste immer wieder kurze Pausen, in denen sie sich das Frühstück schmecken ließen. Auf dem Frühstückstisch standen verschiedene Sorten belegter Brötchen und Obst.

Die Babys spielten währenddessen auf der gemusterten Decke gemütlich auf dem Boden.

Der Babybrunch endete mit einem kurzen, gemeinsamen Fazit: Es war ein Vormittag voll freundlicher Worte, gegenseitiger Ermutigung und echter Gemeinschaft. Die Gäste verließen den Ort mit neuen Kontakten, einem vollen Bauch und der Gewissheit, dass Unterstützung im Kleinen oft der größte Schatz ist.

Das nächste Treffen findet **am 20.05.2026, um 10.00 Uhr** im Freizeitzentrum Artern statt.

Herzliche Einladung an alle!!!

**Janet Haselhuhn**  
**Familienlotsin Artern**  
**KJFV Artern e.V.**



## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirche

#### Ansprechpartner der Ev. Kirche auf einen Blick



**Ev. Regionalgemeinde  
Artern-Heldrungen**  
 Marien-Kirchestraße 3,  
 06556 Artern

Gemeindebüro:  
 Tel: 03466 / 302653  
Sprechzeiten  
 montags u. dienstags  
 von 09.30 - 12.00 Uhr

Ansprechpartner  
für den  
Seelsorgebereich Artern:

**Pfarrer Oliver Gebhardt**  
 Mobil: 0157-56 77 72 57  
 E-Mail:  
 oliver.gebhardt@ekmd.de

**Anne-Kathrin Bach**  
**Kirchmeisterin**  
 Sprechzeiten: donnerstags  
 Mobil: 01577-7 69 15 53  
 E-Mail: anne-kathrin.bach@kk-e-s.de

**Kirchenmusik**  
**Kantorin Haemi Oh**  
 Mobil: 01590-1 19 46 22  
 E-Mail: hae-mi.oh@kk-e-s.de

**Gemeindepädagogin**  
**Elisa Wagner**  
 Mobil: 0177-4 22 19 86  
 E-Mail: elisa.wagner@kk-e-s.de

**Silvia Buchmann**  
**Diakonin im Kirchenkreis Eisleben-Sömmerda**  
 Mobil: 0174-2 47 52 50  
 E-Mail: sylvia.buchmann@kk-e-s.de

**Diakonin Claudia Fritsche**  
 Mobil: 0176/55 11 64 04  
 E-Mail: Claudia.fritsche@kk-e-s.de

## Veranstaltungen Seelsorgebereich Artern

### Gemeindenachmittag Artern

(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)  
17.06.26 14:00 Uhr  
Juli Sommerpause

### Gemeindenachmittag Voigtstedt

03.06.26 14:00 Uhr  
Juli Sommerpause

### Gemeindenachmittag Reinsdorf

21.05. und 11.06.2026 14:00 Uhr  
Juli Sommerpause

### Gottesdienst Haus Anna

17.06.2026 10:00 Uhr

### Gottesdienst DRK-Pflegeheim

24.06.2026 09:30 Uhr

### Gottesdienst im Betreuten Wohnen Wasserstraße

03.06.2026 09:30 Uhr

### Frauenfrühstück im Gemeinde- u. Familienzentrum

Harzstraße 16, Artern

Gruppe 1 03.06.2026 09:00 Uhr

Gruppe 2 17.06.2026 09:30 Uhr

### Bitte anmelden:

Gruppe 1 bei Frau Braune: 03466/320160

Gruppe 2 bei Frau Puchta: 03466/302221

### Seniorentanz

montags 14:30 Uhr  
Bitte informieren Sie sich bei R. Vogt: 03466/320885

### Krabbelfrühstück

(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)  
21.05., 04.06. und 18.06.26 ab 09:30 Uhr  
Informationen über A. Unger: 0172/ 7520887

### Familiennachmittag

(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)  
freitags, 14tägig 16:00 - 18:00 Uhr  
Information über C. Bracke: 0152/ 28 68 76 66

### Kreativwerkstatt/ Nähen

(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)  
18.05., 01.06., 15.06. und 29.06.26 ab 16:00 Uhr  
Juli und August Sommerpause  
Sylvia Knöppel: 03466 / 323041

### Kinderkirche

21.05., 04.06. und 25.06.2026 von 16.00 - 17.30 Uhr  
in Helderungen im Martin-Luther-Raum (Hauptstraße 57)

### Konfis

21.06. 14.30 Uhr

„More than words“

Jugendgottesdienst im Kloster Memleben

### Jugendkirche

Fr. 22.05. und 19.06.2026 von 17.00-20.00 Uhr  
in Helderungen im Martin-Luther-Raum (Hauptstraße 57)

### Netzwerk Mittleres Unstruttal

03.06.2026 18.00 Uhr  
Mehrzweckraum in Reinsdorf

## Gottesdienste für den SeSo-Bereich Artern

### Do. 14.05.2026

14.00 Uhr Kloster-Donndorf - Regionalgottesdienst zu Himmelfahrt

### So. 17.05.2026

09.15 Uhr Reinsdorf

### So. 24.05.2026 Pfingstsonntag

10.30 Uhr Artern m. Abendmahl

14.00 Uhr Bretleben mit Konfirmation

### Mo. 25.05.2026 Pfingstmontag

10.30 Uhr Ritteburg

13.00 Uhr Voigtstedt

### So. 31.05.2026

10.30 Uhr Artern

### So. 07.06.2026

10.30 Uhr Artern

14.00 Uhr Voigtstedt, Andacht zum Konzert

### So. 14.06.2026

09.15 Uhr Reinsdorf

10.30 Uhr Artern

### So. 21.06.2026

10.30 Uhr Artern

## Veranstaltungen der Regionalgemeinde

### Einladung zum KIRCHENKINO

in den Gemeinderaum der Marienkirche Artern  
**Freitag 29.05.2026, 19:30 Uhr**

Spielfilm - Emmanuel Coercol - Frankreich 2024

Thibaut ist ein berühmter Dirigent, der die Konzertsäle der ganzen Welt bereist. In der Mitte seines Lebens erfährt er, dass er adoptiert wurde und auch einen jüngeren Bruder hat, Jimmy, der in einer Schulküche arbeitet und Posanne in der Blaskapelle einer Arbeiterstadt spielt. Die beiden Brüder könnten unterschiedlicher nicht sein. Nur in einer Sache sind sie sich einig: ihrer Liebe zur Musik. Thibaut ist beeindruckt vom musikalischen Talent seines Bruders. Er will die Ungerechtigkeit ihres Schicksals begleichen, seinem Bruder die eine Chance geben, die er nie hatte: sein Talent zu entfalten und mit dem kleinen Orchester einen nationalen Wettbewerb zu gewinnen.

Eine Geschichte, die sowohl im Kleinen als auch im Großen, im Privaten wie im Politischen überwältigt, berührt und vor allem unterhält. Benjamin Lavernhe (Birkenkuchen mit Lavendel) und Pierre Lottin sind brillant in dieser großen filmischen Erzählung von zwei Männern, die Brüder werden, und erst dadurch die Welt verstehen.

### Freitag 26.06.2026. 19:30 Uhr

Spielfilm, Yann Samuëll - Belgien - Frankreich 2010

Eine Karrierefrau bekommt an ihrem 40. Geburtstag Briefe, die sie als Siebenjährige an sich selbst schrieb. Die darin niedergelegten erträumten Lebensentwürfe stehen im Gegensatz zu der auf Geld und Erfolg ausgerichteten Wirklichkeit der Erwachsenen.

### Werbeverbot.

Die Filmtitel können telefonisch erfragt werden.  
(03466 / 320 160)

## Traueranzeige aufgeben:

→ Anzeige online buchen und gestalten:

[wittich.de/traueranzeigen](http://wittich.de/traueranzeigen)

→ per E-Mail:

[anzeigen@wittich-langewiesen.de](mailto:anzeigen@wittich-langewiesen.de)

→ per Telefon:

**03677/2050-0**

→ per Telefax:

**03677/2050-21**

→ oder wenden Sie sich direkt an Ihr Bestattungsunternehmen



# Familienfest in Reinsdorf

**Freitag, 29. Mai 2026 ab 15:00 Uhr**

- Eröffnung mit einem bunten Kuchenbuffet und Spielangebot auf dem Kirchengelände
- 16:00 Uhr Mitmach-Theater in der Kirche
- ab 17:00 Uhr Abendessen und Spieleangebot

**Wir freuen uns auf alle großen und kleinen Gäste!**

Eintritt frei  
Eine Spende wird erbeten

# Kultursommer in Dorfkirchen 2026

**30. Mai, 17 Uhr**  
St. Johannes in Hemleben  
**DUO VIMARIS**  
*Festliches von Meister Telemann*  
(um 16.15 Uhr Orgelvorstellung)

**27. Juni, 18 Uhr**  
St. Bonifatius in Gorsleben  
**Four-Keys**  
*Die Vielfalt des deutschen Pop & Schlager*

**29. August, 17 Uhr**  
St. Laurentius in Etzleben  
**Duo Distensione**  
*Oboe & Harfe im Dialog*

## Katholische Kirche

### Katholische Gottesdienste und Veranstaltungen

in Artern, Heygendorf, Roßleben, Donndorf und Bad Frankenhausen

vom 15.05.2026 bis 19.06.2026

**Samstag 16.05.2026**

09:00 Uhr Firmkurs 2026 im Pfarrhaus in Sömmerda  
18:00 Uhr Gottesdienst in Donndorf

**Sonntag 17.05.2026**

08:30 Uhr Gottesdienst in Heygendorf  
10:00 Uhr Pontifikalamt zur Frauenwallfahrt auf dem Kerbschen Berg bei Dingelstädt (Eichsfeld)  
10:30 Uhr Gottesdienst in Bad Frankenhausen

**Mittwoch 20.05.2026**

18:30 Uhr Sitzung des Pfarreirates der Pfarrei Sömmerda im katholischen Gemeinderaum in Bad Frankenhausen

**Samstag 23.05.2026**

18:00 Uhr Gottesdienst in Roßleben

**Sonntag 24.05.2026**

08:30 Uhr Gottesdienst in Artern  
10:30 Uhr Gottesdienst in Bad Frankenhausen

**Donnerstag 28.05.2026**

14:30 Uhr Seniorenkaffee in Roßleben  
16:30 Uhr Gottesdienst in Roßleben

**Freitag 29.05.2026**

18:00 Uhr Firmkurs 2026 in Greußen

**Samstag 30.05.2026**

14:00 Uhr Fest-Gottesdienst mit Spendung der Firmung in Greußen  
18:00 Uhr Gottesdienst in Donndorf

**Sonntag 31.05.2026**

08:30 Uhr Gottesdienst in Heygendorf  
10:30 Uhr Gottesdienst in Bad Frankenhausen  
17:00 Uhr Vesper in der Krypta des Klosterturmes in Göllingen

**Donnerstag 02.06.2026**

17:00 Uhr Sitzung des Kirchenvorstandes der Pfarrei Sömmerda im katholischen Gemeinderaum in Artern

**Donnerstag 04.06.2026**

09:00 Uhr Gottesdienst in Greußen  
13:30 Uhr Marienandacht mit der Fatima-Nationalmadonna an der Kapelle auf dem Limberg bei Borxleben

**Freitag 05.06.2026**

18:00 Uhr Beginn der Bonifatiuswallfahrt an der Kleinen Wartburg in Clingen, ökumenischer Gottesdienst am Bonifatiuskreuz, anschließend Einkehr

**Samstag 06.06.2026**

10:30 Uhr Franz-Stunde für alle Kinder und Jugendlichen im Pfarrsaal in Greußen

**Sonntag 07.06.2026**

10:00 Uhr Fest-Gottesdienst mit Fronleichnamsprozession für alle Kirchorte in Sömmerda, anschließend Gemeindefest

**Sonntag 14.06.2026**

10:30 Uhr Gottesdienst in Bad Frankenhausen  
14:00 Uhr Fest-Gottesdienst zu 15 Jahre Kirchweihe in Roßleben, anschließend gemütliches Beisammensein

Änderungen vorbehalten

**Katholisches Pfarramt**  
**„St. Franziskus von Assisi“ Sömmerda,**  
**Weißenseer Str. 44, 99610 Sömmerda**

Diakon Martin Knauff

Pfarrbeauftragter für die Pfarrei SÖM:

Tel.: (03634) 3166 - 601

E-Mail: [diakon-knauff@franziskus-pfarrei.de](mailto:diakon-knauff@franziskus-pfarrei.de)

Pfarrer Jeevan Kumar Mayaluru

Kooperator:

Tel.: (03634) 3166 - 602

E-Mail: [pfarrer-mayaluru@franziskus-pfarrei.de](mailto:pfarrer-mayaluru@franziskus-pfarrei.de)

Büro Sömmerda

Tel.: (03634) 3166 - 600

E-Mail Pfarrei Sömmerda:

[info@franziskus-pfarrei.de](mailto:info@franziskus-pfarrei.de)

Homepage Pfarrei Sömmerda:

[www.franziskus-pfarrei.de](http://www.franziskus-pfarrei.de)

Ansprechperson Prävention:

Anita Köhler [praevention@franziskus-pfarrei.de](mailto:praevention@franziskus-pfarrei.de)

**Nächster Redaktionsschluss**

**Dienstag, 9. Juni 2026**

**Nächster Erscheinungstermin**

**Freitag, den 19. Juni 2026**